

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre	960 Lej
Fél évre	480 Lej
Negyed évre	240 Lej
Havonta	80 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Sárga és vörös veszedelem.

Ira: Innocenzo Cappa, olasz parlamenti képviselő

A háború drámája, amely számunkra Európában megszakadt, a távol Keleten olyan alakot öltött, amelyben sok ugyan a groteszk-ség, de amelyen egyáltalán nincs okunk még csak mosolyogni sem. Ennek a háborús drámának számunkra csak egyetlen élesen körülhatárolt jelentősége van, ami pedig nem egyéb, mint a nyugati civilizáció ellen irányuló súlyos veszedelem. Hiszen a mozgalom élén ki áll? Moszkva! Most már nyilvánvaló lett az a régi igazság, hogy ha Oroszország egyszer megszűnik európai hatalom lenni, a Kelet messze előretolt előrszévé fog válni. Most fog csak eldőlni, hogy Japán csakugyan segíteni fogja-e azt az antieurópai nacionalista mozgalmat, amelyben ott van Szovjetország keze. Eddig legalább azt lehetett remélni, hogy Japán megmarad az Európa és Anglia iránt tanúsított állítólagos rokonszenve utján és így számítani lehet a Mikádó híveinek segítségére. De most, hogy Japán megvonta ezt a szerepet és újabb aspirációinak irányultja London helyett Moszkva felé mutat — most már mindnyájunknak éreznünk kell azt a veszedelmet, hogy az angol befolyás esetleges csődje egész Európa keleti politikájának közös végzettségét jelenti.

Nyugat-Európa fölött ott lebeg a túlnépesedés szörnyű veszedelme és nem törődhetünk belé abba, hogy az északamerikai kivándorlási tilalomhoz most még a Távol Kelet fegyveres „ébredési” mozgalmanak veszedelme társuljon. Mint a fehér civilizáció tagjai, igazán nem örülhetünk annak, hogy a szovjetköz-társaság túlságos és főként kommunista befolyást nyerjen Keleten, hogy aztán óriási embertömegeivel ránknehezdedve, a Nyugatot is veszélyeztesse, mialatt Ázsia a szovjetizmus szabad kísérleti területévé válik. A Távol Kelet szellemi vezetője ma a vörös Moszkva és Leningrad. A háttérben pedig ott vigyorgó Tokió sárga, közömbös és hideg álarca.

És mi történik ezalatt Nyugaton? Az angol imperializmus uralkodik Európa fölötti gazdaságával és tökéletes szervezethez, amely maga Nyugat-Európa minden nagy szellemi, technikai és gazdasági erejével. Végzetes azonban, hogy a Távol Kelet válsága a Nemzetek Szövetségét csecsemőkorában találja csak, amely sokszor csak ficsegni tud, mert nincs realiztikus tartalma sem. És végzetes, hogy a világháború internacionális következményeképpen az az európai mestermű, amit a német nemzet jelent, nem tudja komoly megegyezésre bírni Berlint Londonnal és Rómával, továbbá, hogy Bécs és Budapest ma már nem jelent többé elsőrendű csillagokat a világpolitika egén.

A Csendes Óceán mentén lejátszódó tragédia végzetesen fenyegeti a civilizáció fejlődését és magát a fehér fajt és azt a szociális berendezkedést, amelyet a fehér faj szeret. Amilyen, hogy őszintén kívánunk kellene már az Európai Egyesült-Államok megszületését. De nem azt a romantikus naivságu egyesülést, amelyet Giuseppe Mazzini elsősorban a szlávoktól és a latin fajektól remélt, mint az emberi haladás kezdeményezőitől, hanem mint amelyet annak a veszedelemnek hideg és józan felismerése hozza létre, ami a Távol Keletről indul meg felénk és a nyugtalanító

szláv kérdés mellett hozza magával a minden európai és fehér civilizációt elsöprő sárga és vörös tömegeket is.

Itália legutóbbi diplomáciai változásai mintha már ennek a veszedelemnek ellensúlyozására történtek volna meg. Bizonyára nem

Elbucsuztatták Arad interimár bizottságát

Ünnepélyes ülés az aradi városházán. — Az utolsó ülésen súlyos vád hangzott el az egyik bizottsági tag ellen.

(Arad, február 5.) Ma délelőtt tartották meg ünnepélyes keretek között az interimár bizottságnak záróülését, amelyen az új permanens bizottság tagjai megjelentek, hogy átvegyék a városi pénztárt az interimár bizottságtól. Az ülésen dr. Angel István polgármester elnökölt. Megnyitójában üdvözölte mind a két bizottságot, bejelentette, hogy a belügyminiszter 117—1927. számú végzéssel megerősítette a tanácsalakulást és őt nevezte ki polgármesternek. Ezzel az aktuálisan véget ért az interimár bizottság működése. Most, hogy ez megtörtént, nem válhat el az interimár bizottság tagjaitól, anélkül, hogy meleg köszönetet ne fejeznék ki nekik, azért az odaadásért, lelkesedésért és buzgalomért, amellyel nehéz, felelősségteljes munkájukat végezték, midőn Aradváros ügyeit több mint öt hónapon keresztül vezették. Az interimár bizottság mindenkör a közérdek, a város polgárainak érdekében működött és időt s munkát nem kímélt, hogy a város ügyeit előbbrevigye. Ezért újra köszönetét fejezi ki a bizottsági tagoknak. A bucsuzás pillanatában azonban nem mulaszthatja el azt sem, hogy az új permanens bizottság tagjait üdvözölje és arra kéri őket, hogy mint a múltban az interimár tette, támogassák őket is minden erejükkel, hogy kéz a kézben haladva elérjék a kitűzött célt: Aradváros fejlesztését és polgárainak boldogulását.

Angel polgármester bucsuzató és üdvözlő szavaira először Parecz Béla dr. képviselő reflektált. Kijelentette, hogy nyugodt lelkiismerettel, minden önhietség nélkül, megállapítható, hogy az interimár bizottság tagjai, sokszor saját érdekeik feláldozásával is, időt nem kímélve, mindenkör a város ügyeinek előbbrevitelén dolgoztak. Munkájuk részben sikerült is és hogy többet nem tehettek, nem rajtuk múlott, hanem azon, hogy a hatáskörük korlátozva volt. Harmónia uralkodott a bizottság tagjai és dr. Angel elnök között egyek voltak, abban a munkában, amelyet a város érdekében kifejtettek. Az interimár bizottság tagjai nevében azt kívánja, hogy Angel István dr. volt elnökük, most már Aradváros polgármestere és a permanens bizottság ugyanilyen lelkesedéstől áthatva dolgozzanak, mint ők, mert ez a lokálpatriotizmus tette naggyá a várost a múltban s fogja naggyá tenni Aradot a jövőben. Bizonyos abban, hogy az új bizottság nagyobb hatáskörrel rendelkezve, nagyobb eredményeket is fog elérni Arad és polgársága javára.

Utána dr. Botioc Elek szólalt fel a permanens bizottság tagjainak nevében. Leszögezi, hogy az interimár bizottság szép munkát végzett és ezért mielőtt az interimár bizottság elhagyná a városházát, köszönetét fejezi ki munkájukért és megígéri, hogy úgy mint ők, a permanens bizottság is mindent megtesz a város

véletlen az sem, hogy Róma várja gróf Bethlen István látogatását, aki majd meg tudja mondani, hogy Budapest, amely annyit szenvedett Kun Béla idején, tudatában van-e annak, hogy bennünk, olaszokban, megbékélt testvérnépet tudhat mindenkör.

érdekében. Angel István dr. megköszöni a lelkes szavakat, majd felkéri az interimár bizottságot, tegyen eleget egy előírt formalitásnak; miként a volt vezetőségétől átvette a városi pénztárt, adja át az új bizottságnak. A tagok egyhanguan elfogadják az indítványt, azonban mielőtt a pénztárhoz vonultak volna le, egy igen érdekes és nagy feltűnést keltő végakorddal fejeződött be a bucsu-ülés.

Parecz Béla dr. képviselő állott fel újból szó-lásra. Leszögezi, hogy amit most el akar mondani, azt csak azért teszi, hogy az interimár bizottságról valójában az a vélemény maradjon fenn a városban, hogy önzetlenül, kizárólag közérdekért dolgozott. Ismerteti az interimár bizottságnak a Dragiciuné-Bérczy Ilonka tánciskolája megváltása ügyében hozott határozatát, amelyet a miniszterium is jóváhagyott, mely szerint a bizottság elhatározta, hogy megváltja a tánciskolát. Ezzel az ügyvel kapcsolatban most egy igen érdekes irat került a kezébe, még pedig az aradi járásbíró-ságon. Ebből az derül ki, hogy két aradi ügyvéd, Marculescu és Muntean 50.000 lej ügyvédi honoráriumért perli Dragiciunékat, amely a tánciskola ügyéből kifolyólag jár nekik. — A beperelték a keresetre írásban adták be válaszukat, s ebben az iratban Bérczy Ilonka és férje elmondják, elmentek az ügyvédekhez, kérték őket, követelésüket mérsékeljék le 35.000 lejre, mire azt a választ kapták, nem áll módjukban, mert az interimár bizottság egyik tagjának is kell bizonyos összeget fizetniük, aki közbenjárt a kedvező elintézés érdekében. Ez az írásban foglalt kijelentés — mondta Parecz dr. — igen súlyos gyanúsítást tartalmaz az interimár bizottság tagjaira és ezért a mende-mondák elkerülése s a kérdés tisztázása végett, de meg az interimár bizottság tagjainak becsülete és jóhírneve érdekében haladéktalanul indítsanak vizsgálatot, illetve tegyék folyamatba a megfelelő lépéseket. Parecz Béla dr. bejelentése általános meglepetést és nagy megdöbbenést keltett a bizottságban. Moldovan Silvius dr. szólalt fel utána, s teljes mértékben támogatta Parecz Béla dr. javaslatát és a maga részéről is szükségesnek tartja a megfelelő lépések megtételét és a két ügyvéd ellen a feljelentés megtételét. Angel István dr. polgármester a maga részéről leszögezi, bár meg van arról győződve, hogy ez a súlyos állítás nem felel meg a valóságnak, azonban, miután hivatalos beadványban fordul elő ez a gyanúsítás, szükségesnek tartja a megfelelő megtorló lépések megtételét. Véleménye szerint mag kell bizni a város ügyészt, keresse meg a szóbanforgó beadványt, készíttessen hivatalos másolatot arról, tegyen jelentést neki és tegye meg egyzersmind javaslatát a retorzióra vonatkozólag. A javaslatot egyhangúlag elfogadják s megbízják Angel István dr. polgármestert, hogy a jelentés beérkezése után az interimár bizottság nevében, hivatalból tegye meg a feljelentést rágal-mazásért azok ellen, akik az interimár bizottságot ilyen súlyos vádakkal illették.

Játékbank a Senki szigetén.

Adakalebből Románia Montecarlóját csinálják. Bucuresti kártyás-típusai.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójától.) Egy konzorcium ajánlatot nyújtott be a pénzügyminiszteriumba, mely szerint az államra nézve igen kedvező feltételekkel hajlandó az Ada-Kaleh szigetet husz esztendőre bérbe venni. Jóka! bűbajos „Senki szigete” ott fekszik Románia és Bulgária között a Dunán. A békekötés után még évekig vitatkozott a két állam e sziget miatt és a kiküldött bizottság csak 1923-ban hozta meg döntését, hogy az a pár négyzetkilométernyi nagyságú sziget véglegesen Romániához tartozik. A háboru előtt idillikus csónokban éltek a sziget lakói, a háboru persze ezen a kis szigeten is nagy változásokat okozott. A lakosok egy része még a háboru alatt költözött el, az ottmaradtak pedig ügyesen kihasználták a háborus konjunktúrát, — meggazdagodtak és — úgy látszik, ez a sziget nem alkalmas a gazdag emberek részére, — elköltöztek onnan. Akik ott maradtak, tovább folytatták a dohánytermelést; mindaddig, míg a sziget nem került román kézbe, nem is volt panaszra okuk. Nem fizettek adót. A két állam közül egyik sem küldte ki a végrehajtót a szigetre. Mikor a sziget román kézbe került, az első meglepetés akkor érte az ottlakókat, mikor megjelent a román finánc és tudtukra adta a jámbor törököknek, hogy ezen túl ha cigarettát akarnak csinálni, el kell fáradniok a legközelebbi román traifkba, ahol kitűnő dohány és cigarettapapír kapható, viszont a román dohányjövédék nem hajlandó tovább tűrni azt a konkurenciát, amit az ada-kalehi jámbor cigarettagyárosok kifejtenek. Így egyik napról a másikra megszűnt a „Senki szigete” lakóinak keresetforrása, ami azt eredményezte, hogy még kevesebb lett a lakosok száma.

Egy pénzcsoport most a következő ajánlatot nyújtotta be a miniszteriumba. A sziget közepén egy pompás szállodát épít, a legmodernebb kényelemmel ellátva. A szigetet teljesen parkká alakítja át, gondoskodik arról, hogy rendszeres hajójáratok legyenek, úgy a román, mint a bolgár part felől. Ezenkívül megindít egy újabb hajójáratot a Dunan Bucuresti és a sziget között. Fizet a szigetéért évente tízmillió lej bért és kötelezi magát arra, hogy a felépített szállodát, parkot hajójáratot és mindent, amit épít, husz év múlva teljesen ingyen átengedi az államnak. Csupán egy dolgot kér az államtól, hogy a törvénynek a szerencsésjátékról szóló szakaszai ne legyenek érvényesek „Senki szigetén.” Tehát egy balkáni Monte-Carlo létesítése a terv. És ha a pénzügyminiszterium is úgy akarja, rövidesen a „Senki szigetén” felépül Fortuna isténasszony új temploma.

Akármi sulyosoknak is látszanak a feltételek, amiket a pénzcsoport ajánlatában felsorakoztat, bizonyos, hogy meg fogják találni számításait. A románok szívesen áldozzák fel pénzüket, hogy a szerencsét megkíséreljék. Bucurestiben, a Calea Victoriein négy klub van, ahol nemcsak éjjel, hanem fényes nappal is százezres tételek fekszenek a kártyaasztalon. Egy egész sereg ember él Bucurestiben ezekből a kártyabarlangokból. A balkáni Monte-Carlo jövendőbeli törzsvendégei közül a legérdekesebb talán a „tanár” ur. Egy körülbelül 50 éves öszbevegyült szakállu ur. Minden este 11 órakor megjelenik az egyik Calea Victoriein levő kártyaklubban. Egy kis noteszsel és ceruzával felszerelve, ott áll az asztal mellett és szorgalmasan jegyez. Pontos statisztikát csinál, hogy hányszor nyer a bank és hányszor veszít. Éjjel két órakor félrehúzódik egy sarokasztalhoz és egy negyed órai számtani művelet után — helyet foglal a játékasztal mellett. Természetesen egy egész sereg kibic veszi minden éjjel körül, akik mind ugyan arra a tétre tesznek, mint a „tanár” ur. A tanár ur igen szerény, csupán addig játszik, míg ezer lej megkeres, akkor haza megy. Tízezer lej forgótökéje van és ez az összeg napi ezer lej hoz be neki.

Valaha egy középiskola matematikai tanára volt havi 6000 lej fizetéssel, ma sokkal könnyebben keres meg naponta ezer lejt. Egy másik szintén tipikus bucuresti kártyás egy Erdélyből felkerült volt nagykereskedő. Nincs határozott játékszisztémája, ugynevezett szabad vadász. Napi 300 lej kiadása van lakásra,

élelemre és ezt a 300 lejt kártyán keresi meg. Nincs forgó tökéje és ez a legnagyobb baja. Esténként végig járja a kávéházakat, ahol magyarakat vél találni. Ha 100 lejt felhajsolt felszalad a legközelebbi a klubba, megpróbálja a szerencsésjátékát. Ha megvan a 300 leje, nyugodtan, mint egy szolid családapa hazamegy. Ha elveszti a kölcsönként pénzt, nem esik kétségbe, mindig akad valaki, akitől, ha nem többet, de 20 lejt kölcsön lehet kérni. És az ilyen kölcsönkapott 20 lej többnyire szerencsét is hoz. A Calea Victoriein levő klubokban természetesen nincs 20 lejes tét, ellenben a Dambovican túli városrészen van egynehány gyanus külsejű helyiség, ahol a bankár örömmel fogad el

Nyilvánosságot kap az aradi katolikus gimnázium.

Petroviei miniszter ígérete. — Erdély katolikus püspöke Bucurestibe utazik, hogy az iskolatügyekben tárgyaljon az illetékes minisztériumokkal.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójától.) Az iskolák nyilvánossági joga ügyében tegnap Gyárfás Elemér dr. és Molnár nagyváradi kanonok megjelentek Petroviei közoktatásügyi miniszternél és előadták, hogy a közoktatásügyi miniszterium kebelében székelő permanens bizottság számos iskolának megvonta a nyilvánossági jogát, jöhet a törvény ugy intézkedik, hogy ilyen intézkedést mindaddig nem lehet megtenni, míg az iskolafenntartókat az ügyre nézve meg nem hallgatták.

Gyárfás és Molnár azt a javaslatot tették a miniszternek, hogy ezek az iskolák működjenek eddigi jogaik alapján és mielőtt a végleges döntést a nyilvánossági jogra vonatkozólag a Consiliul permanent meghozná, értesit-

sejék az iskolafenntartókat azokról az okokról, melyek a megvonást eredményezték, hogy az iskolák a esetleges hiányokat pótolhassák. A miniszter elfogadta ezt az állásponrtot és megígérte, hogy ilyen értelemben fog intézkedni. Ezekután a nagyváradi római katolikus tanítóképző, a nagyváradi zsidó liceum, az aradi római katolikus gimnázium, a szatmári református gimnázium, a zálahi Wesselényi-kollégium és a székelykeresztúri református gimnázium továbbra is nyilvánossági joggal fognak ebben az évben működni. Egyébként Majláth gróf püspök hétfőn délelőtt Bucurestibe érkezik, hogy az összes iskolatügyi problémák megoldásáról tárgyalásokat folytasson a közoktatásügyi és kultuszminiszterrel.

Azon az elhagyott szigeten, ott a Dunán közepén, Jóka! idillikus Senki szigetén talán rövidesen megindul az eszeveszett tánc a szerencse fantómiája után és az arany csengése elűzi onnan az emlékeit is azoknak az álomalakoknak, amelyekkel valaha Jóka! fantáziája népesítette be Senki szigetét.

Házasodik a német extrónörökös fia.

Egy dús gazdag délamerikai német leányt vesz feleségül. — Hogy el II. Vilmos excsászár a doorni magányban.

(Az Aradi Közlöny berlini tudósítójától.) Nagy feltűnést keltett mindenfelé, hogy a Hohenzollern-ház teljhatalmu intőzője, Vilmos excsászár régi jóbarátja, Berg titkos tanácsos lemondott tisztségéről, követve ezzel munkatársának gróf Rantzaunak példáját, aki tudvalevőleg ikertestvére a moszkvai német követnek, gróf Brockdorf—Rantzaunak. Rantzaun gróf lemondása annál kirívóbb volt, mert távozásakor nem fogadta el a császár által neki ajándékozott Hohenzollern-házirendjelt. Kézenfekvő, hogy sulyos okok indították Rantzaun gróftól erre a lépésre, hiszen ő évtizedek óta megkülönböztetetten közeli viszonyban volt a porosz királyi házzal.

Valószínű, hogy azok a híresztelések, a melyek Berg és Rantzaun lemondását, a Hermína császárnéval előálló differenciákkal okolják meg, teljesen megfelelnek a valóságnak. A második feleségének sokkal nagyobb befolyása van II. Vilmosra, mint volt Augusta Viktoriának és ez nemcsak a körülményekben, hanem azon a környezetben is meglátszik, amik között a császár el. Hermína asszony ami különben emberi szempontból érthető is — távol tartja a császártól mindazokat, akik neki nem tetszenek és akiknek ellenállásától fél. Az exuralkodó második házasságkötése idején v. Goutard tábornok volt a doorni udvartartás főnöke. Már a császár özvegyének első hónapjaiban belátta a tábornok és a szűkebb környezet, hogy egy második házasság kötésre szükség van. Akkor azt mondták, hogy a császár régi, ifjúkori barátját, von Rochow özvegyét vesz el feleségül, aki még akkor is szép jelenség és igazi nagyvilági nő volt. A szép özvegy 1921. telét Doornban is töltötte el és kezébe vette az excsászári háztartás vezetését. Eközben azonban más erős befolyások elhűvösítették a császár ujrálendő vonzalmát ifjúkori barátjától. Bebeszéltek II. Vilmosnak, hogy ez a mésalliance megütközést kelthet a német monarchisták körében és azt ajánlották neki, hogy vegye el Já-

nos Albrecht mecklenburg-schwerini herceg özvegyét feleségül.

Pedig ép ellenkezőleg áll az ügy, mert senki sem vette volna rosszszíven, ha a császár Rochow özvegyével lépett volna második házasságra. Hogy az özvegy Schönaich-Carolath Hermína hercegnő, amikor pár napra lejött Doornba, mely benyomást gyakorolt a császárra, azon nem lehet csodálkozni, mert ő ritka, okos asszony, aki páratlan energiával és önbizalommal rendelkezik. Különösen üzleti s gazdálkodási érzékével imponált a császárnak. Csakhamar, kezébe vette a háztartás vezetését, úgy hogy Goutard tábornok 1923-ban kénytelen volt lemondani állásáról. Utódra nem volt szükség, mivel a császár közvetlen közelében csak Ilsemann szárnysegédét tartotta meg Hermína császárné. Ez persze képtelen volt egymaga a rá háruló feladatokat ellátni s ezért a régi német tábornokok jelentkeztek kiegészítő szolgálatra a császárnál. Ezek 6—8 hétig teljesítenek csupán ellátásért és utiköltésért szolgálatot a császár körül.

A császári pár két német családhoz szokott eljárni délutáni teára, özv. v. Paunwitznéhez és báró Heydt Eduárdéhoz. Bár Heydt, akinek felesége a berlini Bleichröder bankház elnökének a leánya, egyike a leggazdagabb berlini bankároknak, mégsem mérheti össze vagyonát Paunwitznéval, akinek Délamerikában óriási földbirtokai vannak és vagyona 60—70 millió aranymárkára tehető. Paunwitznének van azonkívül egy nagyon szép 16 éves Ursula nevű leánya, egyetlen gyermek és a doornkörnyéki pietyka arról is vél tudni, hogy a trónörökös második fia, Lajos Ferdinánd nemsokára eljegyezi a gazdag örökösöt. Emellett szól az is, hogy a fiu roppant érdeklődik Délamerika iránt és perfektil tud már spanyolul. Hir szerint az apai beleegyezés is megvan s most már csak a menyasszonyjelölt igenje hiányzik.

Megőnzésani si erhez nélkülözhetlen

Székelyországok Szent F. német nyelvű szövegben

Engedélyezték a Zsidó Nőegylet vasárnapi teáját

Boneu prefektus és Mutiu rendőrprefektus szombatra és vasárnapra felfüggesztette a táncadót. — Lehet-e illetékmertesen táncot tanítani?

(Arad, február 5.) A tegnap Aradra érkeztet belügyminiszteri rendeletet, mely horribilis illetékeket vetett ki a táncokra, még ma is élénk izgalomban tárgyalják az egész városban. Ma délelőtt különböző küldöttségek tömegesen keresték fel az aradi hatóságok vezetőit és kérték, hogy amennyiben lehetséges, helyezték hatályon kívül a belügyminiszter rendeletét. Délelőtt az összes aradi táncanárnők és tanárok felkeresték Mutiu Traian rendőrprefektust, akitől kérték, hogy legalább a táncok tanítását engedélyezze. A rendőrprefektus kijelentette, hogy ő kénytelen ragaszkodni a miniszteri rendelethez, amely kimondja, hogy a nyilvános helyiségekben tartott táncok illetéki alá esnek. Attól azonban nem tartózkodik el, illetve nem vesz tudomást arról, ha a táncanárnők a tanításokat magánlakásokban végzik. A küldöttség kérésére különben Mutiu prefektus táviratilag kérdést intézett a belügyminiszterhez, amelyben felvilágosítást kér arra vonatkozólag, hogy a nyilvános helyiségekben tartott táncok tanítások is illetéki alá esnek-e? Minden remény meg van arra, hogy a miniszter válaszában megengedi, hogy a táncok tanítások továbbra is illetékmertesen történjenek.

A tervezett bálók és táncos teák dolgában a szigorú rendelet következtében az volt a helyzet, hogy a rendezőségek, minthogy a horribilis táncadók viselése teljesen lehetetlennek látszott, úgy döntöttek, hogy a már előkészített és meghirdetett táncos mulatságokat nem rendezik meg. A ma déli órákban azonban érdekes fordulat történt a már meghirdetett bálak ügyében. Mutiu rendőrprefektus érintkezésbe lépett Boneu Vazul vármegyei prefektussal és Nicolescu pénzügyigazgatóval, azoknak a már előkészített báláknak és táncmulatságoknak érdekében, amelyeket már az összes illetékes hatóságok engedélyeztek és a rendezőség nagy összegeket költött azok megrendezésére. A tárgyaláson végül is úgy határoztak, hogy a február harmadikáig szabályszerűen engedélyezett bálák és táncok egybekötött estélyek megtarthatók anélkül, hogy a rendezők kötelesek lennének a miniszter által előírt illetékeket kifizetni. A határozat szerint tehát a mai napon megtartható volt a Politechnikum bálja a Fehér Keresztben, az Astra dalstély a Vadászok között, a Victoria Vointa bálja a Nemzeti Házban, az altiszti bál és a micalacai nőegylet bálja. Megtartható még holnap délután fél hét órai kezdettel az aradi Izraelita Nőegylet tea-estélye is.

Az Izraelita Nőegylet tea-délutánjának rendezői csak a délutáni órákban szereztek tudomást a kedvező határozatról, amely teljesen váratlanul érte őket. Délelőtt még bizonyosnak hitték, hogy a tea-délután nem tartható meg és úgy döntött a vezetőség, hogy a legközelebbi tea-délután csak az ominózus miniszteri rendelet visszavonása után rendezik meg. Annál nagyobb és örömteljesebb volt a meglepetés, amikor a rendőrprefektúra arról értesítette a nőegylet vezetőségét, hogy a szombati és vasárnapi táncmulatságokra felfüggeszti a rendelet végrehajtását s így a vasárnapi tea-délután akadály nélkül megtartható.

Nyomban összeült a vezetőség és fokozott erővel kezdtek ujból a munkához, hogy a rendelkezés által okozott zavaros helyzetet tisztázzák. Küldöncök, futárok tömege szaladt szerte-szét a városban, akik üzenetet vittek a nőegylet tagjaihoz, hogy az akadályokat sikerült elhárítani és a tea-délután megtartják. A vezetőségi tagok fáradhatatlan agilitással késő estig dolgoztak a tea-délután sikere érdekében és minden remény meg van arra, hogy munkájuk nem volt hiábavaló, a vasárnapi tea-délután nagyszerűen fog sikerülni.

Az aradi fatisztviselők nagy előkészületekkel megrendezett bálja várja a miniszteri rendelet visszavonását. A rendezőség Bucarestben interveniál a visszavonás érdekében

és remélik, hogy 12-én megtarthatják a mulatságot. Ugyanaz a helyzet a többi rendezés alatt álló mulatságokkal is, kivéve a huszártiszti bálát, amely minden körülmények között meg lesz február 19-én. A többi bálak rendezősége csak a rendelet visszavonásában bíz, mert ha ez nem történik meg, úgy egyidőre

Kártérítést kaptak a bánáti telepések.

A bánáti magyar telepéseknek huszonnyolc millió lejt utalt ki a földmivelésügyi miniszterium.

(Az Aradi Közlöny, bucuresti-i tudósítójától.) A földmivelésügyi miniszterium elrendelte, hogy a bánáti magyar telepéseknek a Népszövetség által megítélt kártérítést, 28 millió lej összegben fizessék meg. Az intézkedés

megszüntek a szép, sok reményt nyújtó, pompás, aradi bál-éjszakák.

A bucuresti-i lapok egyik-másika különben még ma is foglalkozik a különös belügyminiszteri rendelettel, amelyet tarthatatlannak vélnék. Ugy látszik azonban, hogy a rendelet indító okairól illetékes helyen semmiféle információt nem adnak, mert a fővárosi sajtó is különböző okok felemlítésével találgatja, hogy vajjon mi vihette rá a belügyminisztériumot a tulszigoru rendelet meghozására, amely valósággal megölte a táncot, s kiirtotta a bálakat.

Ujházi Ede özvegye Pesten statisztál.

„Nagy gondok között élek, de nem panaszkodom senkire. — Áldom a percet, amikor megismerkedtem Edussal.” — Beszélgetés a híres magyar színművész nyomorba jutott özvegyével.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától.) Sok embernek nyújt száraz kenyeret, sovány, megélhetést az, hogy a pesti Nemzeti Színházban időnként olyan darabokat is adnak, melyekben tömegjelenetek vannak. A Nemzeti Színház statisztái — egész külön kis társadalom — aggodva figyelik hétről-hétre, hogy a színház igazgatósága hányszor tűzött ki olyan darabot, amelyhez statisztéria is kell. A statisztálás a boldog béke éveiben csak a diákok szórakozása volt, ma kenyérkereseti forrás. A szinpad névtelen katonái között egész csomó ember akad, akik valamikor jobb napokat is láttak. A Nemzeti Színházban statisztál estéről-estére egy volt szinigazgató is, aki nemrégén még saját társulatával járta a vidéket. A statiszták között van egy régi magyar ur is, aki valamikor négyes fogaton járt fel Pestre és esténként vörösrozsákat küldött tisztelete jeléül annak a művésznőnek, aki ma is a színház egyik csillaga. Ez az ur kissé megöregedett már, de azért még mindig kamasziban s monoklivál megy be — statisztálni. És ott statisztál esténként Ujházi Edéné is, a „Mester” felesége. Budapesti tudósítónk ma beszélgetett Ujházi Edénével. Piros karmazsin csizma van a lábán, fején sokszínű kendő. Népszínműben statisztált.

— Ma jó napunk van, — mondja Ujházi-né — énekes darabot adnak, énekelünk is és ezért tizenötezer koronát kapunk. Nem tagadom, nagyon kell nekem ez a pénz, hiszen ebből élek. Szegény jó férjem után egy pár ezüstkoszorú és érdemrenden kívül nem maradt semmi... Kénytelen voltam idejönni statisztálni... És már leszámoltam önmagammal. Az ő halálával az én életem is véget ért. Mióta Edus (így hívja a férjét) meghalt, úgy élek, hogy ma még élek: de ki tudja, holnap mi lesz?

— Sokan azt mondták rám, mikor az uramhoz mentem, hogy azért tettem, mert a nyugdíjára pályáztam. Nos, nem kapok nyugdíjat, megtagadták azzal az indokolással, hogy mikor Edushoz hozzámentem, már nyugdíjban volt. Csak a Radnóthy-alapból kapok valami csekély összeget: kegydíj oimén... Nagy gondok között élek, de nem panaszkodom senkire, áldom a percet, amikor megismertem szegény férjemet.

— Bizony, 72 éves volt Ujházi Ede, mikor a felesége lettem. Egy alkalommal Abbáziában nyaraltunk férjemmel, aki jó módú váradai bankigazgató volt: Én is egész fiatal asszonyka voltam, lelkemben nagy imádatfál a színház iránt. Mindig színésznő szerettem volna lenni. Talán ez magyarázza meg, hogy később hozzámentem Edushoz. Vagy talán az, hogy a közelségében éreztem a nagy embert,

2007 telepesszámára vonatkozik, akik a kisajátítás alkalmával elvett 20.250 hold föld után kapják ezt az alamizsnának is csekély összeget.

áradt belőle a zseni és megszédítette a kis vidéki asszonykát.

— Azon a nyáron ott nyaralt Ujházi Ede is. Nagy feltűnést keltett a Mester jelenléte. Mindenki szerette, mindenki a közelébe akart jutni. Ő egész nap kint ült a tengerparton és a fürdőzőket nézte. Étkezésnél a mellettünk lévő asztalnál ült társaságával. Mindenkinek feltűnt, hogy a Mester engem néz, aki bizony csinos asszonyka voltam. Egy nap — én felmentem a szobámba — ő a férjemet az asztalához kérette.

— Gratulálók a feleségéhez! — mondotta. Aztán áradozva beszélt rólam. Persze, senki sem vette komolyan az „öreget”. A férjem is mulatva beszélte el nekem a történeteket. Estére engem is megismert. És udvarolni kezdett. Egy kocsikirándulás alkalmával megkérte a kezemet. Én sem akartam komolyan venni őt. Aztán vége lett a nyárnak. Ő visszatért Pestre, mi Nagyváradra, Naponta küldte utánam Váradra a szerelmes leveleket, sőt minden kedden kaptam postán egy csokor gyöngyvirágot. A férjem és a családom előtt kellemetlen volt már a dolog. Egy nap aztán titokban utánam jött Váradra. Persze félóra mulva már az egész város tudta, hogy ott van. Találkoztam vele, ujból könyörgött, hogy legyek a felesége. Én elváltam az uramtól és a felesége lettem ennek a drága embernek... Eddig tart a kis regény. A házasságunk után hü ápolója lettem. A családom nem akart többé tudni rólam. És most itt vagyunk...

A Kánya vendéglőt FRIEDMANN ANDOR vezeti

— Szabadiábra helyezték a Kóburg-család bécsi ügyvédjét. Bécsből jelentik: A Kóburg-ügyben sokat szerepelt dr. Eisler ügyvédet ma szabadiábra helyezték és a büntető eljárást megszüntették ellene. Kiderült az is, hogy nyilvános, vagy hivatalos személyek megvesztegetéséről nincs szó és erre tárgyi bizonyíték nem is merült fel a nyomozás során. Eisler ügyvéd és kliensei között levő differenciák — amelyek ügyében különben is megegyezés jött létre — nem olyan jellegűek, amik büntető eljárást vonhatnának maguk után.

Bankok! Részvénytársaságok!

Közgyűlési meghívók, mérlegek közlését a Monitorul Oficial bucuresti hivatalos lapban, valamint a Corespondenta Economica lapban, felelősség mellett terminusra vállalja a Rudolf Mossa R.-T. aradi fiókja. Bul. Regina Maria 10. (Langyel-ház, udvarban jobbra.) Vidéki megrendeléseket pontosan keresztülvezetünk

Járványos betegségek idején

biztosan és gyorsan eltávolítja a szervezetben felhalmozódott kóros baktériumokat, fertőtleníti a gyomrot és beleket és ezáltal jelentékenyen fokozza a szervezet ellenálló képességét. Kapható kis és nagy üvegekben.

legnagyobb gond fordítandó a gyomor és belek rendszeres működésére.

Emésztési zavaroknál fél pohár SCHMIDTHAUER-féle Széküldési hely: Igmándi keserűvíz forrásállalat Komárom.

Igmándi keserűvíz

Arjegyék ismétlődőknak kívánáira bérmenive.

Meghalt Rigó Jancsi.

A hisztéria és a romantika avatták legendás operett-hőssé a pákozdi cigánylegényt. — Beszélgetés a világhírű primás és Chimay princessin fényképével. — Koldusszegényen, kórházi ágyon nyújtózott utolsó Pákozdi felé a vén cigány.

Valamelyik képes újságban láttam egyszer a fényképét: foszforeszkáló szemű, kacsiánan kipödört bajuszu, irakkos cigány, akinek ábrázatán az ünnepelt bonvivantok értelmetlen gögje pöffeszkedett. A hősi pózba meredve vonások között azonban ott láttam lappangani a cigányprimás alázatos mosolyát és azt a riadtan tévoya érzést, amely a világhírű csúcson, az életsorssá valószínűleg operettlibretto harmadik felvonásvégén, a beteljesedés paroxizmusában is gyáván tépelődik: „Te Jancsi, nem üznek csufot belőled ezek a fényes dámák és nagyságos urak?” És mellette mosolygott habtehér ruhában Rigó Jánosné, született Ward Klára, a brüsszeli Chariman-Chimay herceg elvált felesége, akinek kissé könnyelnyelű mosolyából viszont a következőket analizáltam ki: „Jaj, igen tisztelt olvasó, ne vedd nagyon komolyan ezt a tisztas családí fényképet, én egy jól kifejezett szekszuál-hisztérika vagyok és csak nagyuri szeszélyből cseréltem fel a brüsszeli prínccelel ezt az exotikus pákozdi cigánylegényt. Neinde, te is érdekessé találod ezt a vakmerő mesaliancét, amivel egy csapásra világhírűvé lettem. Mosolyogj te is elnézően és érdeklődve kedves olvasó, mint én ezen a fényképen, hiszen nem tart sokáig ez a móka”.

Nem is tartott. Másfél év múlva a dollar-princessin megunta a dicsőséget, a pomádészagu cigányprimást és bomlott vére új kalandok, más férfiak felé lendítette. A detronizált Jancsi cigány nem is osodálkozott nagyon, csak úgy befele dűnyögte: „Na nem megmondtam Jancsi. Fenemód bolondos ez az ur-nép!” Azután megpederte fényes, fekete bajuszát, talán úgy hazai módra sercentet: is egy hegyeset és a maradék nimbuszával végigmuszikálta Amerikát, meg a külföldi metropolisokat. Chimayné exférje, a fényes kalandban megkopott operethős nem annyira a hegedűjével, mint inkább a világhírű varázsával és exotikus férfiassága révén aratott még néhány kópia-sikert az unatkozó, jódolga járnánál, de közben elszállt a fiatalság, a bajuszáról a kékes fény, véreből a tűz, izmaiból az erő és a tüdejébe asztma költözött. A szépasszonyok helyett már csak a riporterek érdeklődtek Rigó Jancsi sorsa iránt. A newyorki kórházi ágy körül hegyezett ceruzával lesték, mikor sáhnjt utolsó a hervadt, beteg, szomorú cigány. És nem hiába lesték. Ma megérkezett már Aradra is a távirati jelentés:

Tegnap délután a newyorki közpórházban 61 éves korában meghalt Rigó Jancsi híres magyar cigányprimás, akinek kalandos élete világszerte ismeretes. Rigó Jancsi Pákozdon született és husz éves korában már híres zenész, akiért versengenek a külföldi nagyvárosok. Sikerek és kalandok egész sorozata után most tudógyulladásban, teljesen szegényen halt meg a közpórházban.

A szekszuál-romantikus korszaknak egy utolsó mohikánja tűnt el ezzel arról a brettlőről, amelyet sokan az élet színpadának neveznek. A vén cigány kinyújtózott a messze kórházi ágyon és sokat látott, haldokló szemében a pákozdi cigányputri tikkoróztó utóljára... Legendás sorsa, halványuló emléke már csak vidéki primások csodaváró fantáziáját fogja gyújtogatni.

Gárdos Sándor.

Olvasd Ön már a SZIVEK HARCA-t?

A Szivek Harca az utóbbi évek legszenzációsabb regénye. Írta: Katolnay László. Ha abban a városban, ahol Ön lakik nem tudná a könyvkereskedőtől vagy újságárúsitóknál ezt a regényt megkapni, küldjön be hozzánk 60 lejt és mi megküldjük Önnek az első husz füzetet. IG. HERTZ könyvkiadóhivatala, București, Calea Victoriei 5. 777

Aradi énekművész nagy sikere Bécsben.

Máthé Rózsai mint Szép Heléna. — Résztvett Mascagni turnéján.

(Arad, február 5.) Máthé Rózsai, az aradi származású kiváló énekesnő neve ismert nemcsak Aradon, ahonnan elindult, hanem a nagy külföldi városok közönsége is hódolattal adózik a művésznő ragyogó tehetségének. Az egyik színházi lap most nagy cikket közöl Máthé Rózsairól, akinek a fényképét is hozza és akiről áradozó hangon állapítja meg, hogy a bécsi Volksoper domináló művésznője. Az érdekes cikket alább adjuk:

— A magyar tehetségek száma oly jelentős Bécsben, hogy csaknem valamennyi számbavehető színháznak megvan a maga magyar nagysága. A Volksoper egyik domináló művésznője: Máthé Rózsai, aki a budapesti Operából indult utunkra, Szép, finomizlésű otthonában lelkesedéssel beszél eddigi sikereiről, komoly munkájáról, a későbbi lehetőségekről. Utja Grácon keresztül vezetett Bécsbe. A gráci Opera volt az első állomás, ahonnan Bécsbe került. Itt már több színpadon énekelt, a Volksoperben, amelynek rendes tagja, a Theater an der Wienben — különösen kiemelkedő itt a Szép Heléna disztribúciója, ame-

lyet Korngold vezényelt, — a schönbrunni Schloss theaterben, a Burggarten színpadán és a Hohe Warte nagy, nyári szabadég alatt rendezett fin-nepi előadásain. Mint Carmen vonta magára Mascagni figyelmét, aki rendkívül nagybecsű művészetét, annyira, hogy magával vitte nagy turnéjára. Ez alkalommal Grácban, Milanóban, Belgrádban, Laibachban és Ostendében énekelt Máthé Rózsai Mascagni vezénylete mellett. — Az utóbbi helyen a világ legfényesebb nemzetközi közönsége előtt, a belga király jelenlétében, Partneri között a legnevezetesebb énekesek szerepelnek és egy magyar énekes is — a kitűnő Palló, a budapesti Opera tagja. Palló is résztvett Mascagni turnéján, amelyről annyi elismerést hoztak maguk és a magyar név számára mindketten haza.

Máthé Rózsai most a Volksoperben énekel nagy sikerrel, de természetesen, hogy emellett megvannak a nagy tervei is, úgy, hogy erről az idegenbészakadt művésznőről is fog hallani még a magyar közönség. Legutóbbi nagy sikerét most érte el a Szép Heléna főszerében.

Kicsoda Európa legszebb leánya?

Érdekes szépségverseny Bécsben. — Beszélgetés a versenyre induló négy jelölttel.

(Az Aradi Közlöny budapesti szerkesztőségétől.) Bécsben holnap este bált rendeznek, amelyen meghatározzák, hogy ki a legszebb leány Európában. A bál a Paramount filmgyár szépségversenyének befejezése és Miss Európa Hollywoodba kerül, ahol filmszínésznőt nevelnek belőle. Paramounték szerint az nem fontos, hogy Miss Európa tehetséges legyen. Csak szépnek kell lennie, nagyon szépnek, a kiképzetés az már a filmgyár gondja.

A Balkán jelöltjei Bécs felé való utaztokban tegnap érkeztek Budapestre, ahol este ismerkedési vacsorát rendeztek tiszteletükre a Ritzben. Szemek sortüzei alatt állottak az európai szépségverseny jelöltjei. Miss Athen, Miss Szófia, Miss Zágráb és Miss Hungária. Szmokingos urak vették őket körül.

Először Miss Hungária mellé álltunk le. Szalmasarga haja van, amely apró loknikban végződik, fekete bársonyruháját straszkövek és gyöngyök díszítik. Szomoruan nézett maga elé.

— Nem fogok nyerni — sóhajtotta reménytelenül. — Nézze csak a görögöt. Olyan, mint egy szobor. Pedig fontos lett volna győzőm — anyagi okokból. Családom minden pénzt összeadott, csak hogy elegáns legyek. Az apám számtanácsos és ha most a terv nem sikerül, hiába volt a sok kiadás.

Miss Hungáriának Mátyus Mária a neve. Tizenhét éves és nemrég még hivatalnoknő volt.

Mellette állt Utina Serry, a görög szépségverseny győztese. Szoborszerű jelenség. Haja kékbe játszik, annyira fekete, bubifrizurát visel. Arca megiepően klasszikus, bőre eifánt-csontszínű. Miss Athen csak görögül tud és így jelbeszéddel érintkezik a társasággal. Ez azonban nem irogatja. Ő mulat a legjobban. Egy ifjú Homeros Iliaszának első sorával támad neki.

— Beszéljen görögül — felelte indignálódva a görög szépség.

Miss Jugoszlávia Stefica Vidacsics, szintén 17 éves és kalap nélkül érkezett Budapestre. Sajnálja dus haját kalappal megnyomritani. Kellemes hölgy és feltűnően uri a magatartása. Mellette a szemüveges fiatalember ül, az „impresszárió”-ja. Nagyon félti Miss Jugoszláviát.

— Milyen egyszerű ruha van magán — mondtuk neki. — Nézze csak a görögnek, hogy csillog a ruhája.

— Az övé sokkal olcsóbb — felelte. Miss Jugoszlávia fölényesen. — Az övé csillog, de az enyém Párisból való.

Megmutattá toalettijét. És tényleg: Páris meglátszott ruháján.

Steficának egyébként gyümölcskereskedése van Zágrábban, amit eladott, hogy egy nagyobbat vegyen magának.

— Mik a tervei ha megnyeri a szépségversenyt? — kérdeztük.

— Ki akarja megnyerni? Én csupán szórakozni akarok. Semmi egyéb.

Sora Jordanovc, a bolgár szépség a legeredetibb. Finom, ovális arc, haja puritánul hútrafésült. Semmi feltűnő nincs rajta. Színésznő. Tehetségének érzi magát, hisz már nagy szerepeket játszott és a lapok elismerő kritikákat írta króla. Ezért vesz részt a versenyen.

A vacsora után tánc és fényképezés következett. Miss Bulgária nem törődik ezzel, de a többi áhitattal néz a masina lencséjébe. Istenem: hisz ez a nyilvánosságot jelenti.

Művészet.

* Az aradi színház műsora. Vasárnap d. u. 3 órakor: Cirkuszhercegnő, operett. (Mérsékelt helyátrak.) Este 7 órakor: Szomorúságának éneke, dráma. (Rendes helyátrak.) Este 9 órakor: Drága kicsi buksi, operett. (Bérlet.) Hétfő: Drága kicsi buksi, operett. (A. bérlet.) Kedd: Román előadás. Szerda: Szomorúságának éneke, dráma. (B. bérlet.) Csütörtök: Éva, operett. (C. bérlet.) Péntek: Uraim, csak egymásután, vigjáték. (Bemutató-előadás. A. bérlet.) Szombat: Uraim, csak egymásután, vigjáték. (B. bérlet.) Este 11 órakor: Új Karinty-darabok és farsangi kabaré új műsorról.

* Modern nő és modern házasság címen kerül ez a hatalmas probléma az aradi intellektuális közélet közé, amely ma mindenütt az érdeklődés középpontjában áll. Dr. Hersch Andor aradi ideg orvos és dr. Gabos Jenő ügyvéd két különféle szemzőgű, lebilincselő felfogásban világítják meg a nagy kérdőjelet február 16-án este 9 órakor a Kulturpalota kistermében.

A nő tegnap, ma és holnap címen a mai fiú nő és nőies nő te mézetráizáról közöl humoros adatokat K. ARINTHY február 11-1 estélyen.

* Az aradi színházi iroda hírel. Szomorúságának éneke, Osip Dymov világhírű színműve, amely az aradi premiéren óriási sikert aratott, vasárnap este 7 órai kezdettel rendes helyátrakal kerül színre, míg szerdán B. bérletben megismétlik a Dymov-darab előadását. Vasárnap délután 3 órakor a diadalmas Cirkuszhercegnőt játsszák ezuttal először mérsékelt helyátrakal. A Drága kicsi buksi, a nagyszerű Gilbert-operett vasárnap este 9 órakor és hétfőn szerepel a műsoron. — Az Éva, Lehár Ferenc egyik legbájosabb operettje csütörtökön kerül színre Havassy Mimivel a címszerében, Partner László Pandi lesz. — Uraim, csak egymásután! az idei szezon szenzációja. A francia bohózatirodalom egyik legszemélyesebb frivol darabja az Uraim, csak egymásután!, amely ma a nagyvárosi színpadok állandó műsordarabja. Az aradi színház e hét péntekjén mutatja be a kacagtató bohózatot, amelynek főszerepeit Kálmán Sári, Harmath János mint állandó vendég, Kiss Mariska, Szentgyörgyi Mária, Szabó Klára, Gótz Alad, Javor Alad, Mészáros Béla, Révész Lajos, Olasz Lajos, Kun Dezső és Kóvári Emil játsszák.

ZONA REGGELI 20 LEJÉR

Könyvverőházban

Feloszlatták Bucuresti tanácsát.

Trancu-Iasi az átmeneti bizottság elnöke. — Éles támadások a kormánypárt képviselői ellen.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Politikai körökben ma nagy meglepetéssel fogadták Averescu döntő állásfoglalását a főváros tanácsával szemben, amely — bár előrelátható volt — az utolsó pillanatban mégis olyan színezetet nyert, mintha ezzel a kormány az elmúlt napokban újra megerősödött liberális befolyás alól akarna mentesíteni magát. A jobboldali pártokban ezzel szemben a legteljesebb megelégedést váltott ki, a kormány szerintük ama helyes megoldása, hogy a főváros tanácsának feloszlásával az ügyek vezetését egy interimár bizottságra ruházta át s az interimár bizottság elnökévé Trancu-Iasi delegálta, aki azonban még nem nyilatkozott, hogy ezt a megbízatást elfogadja-e, mert ez a megbízatás — a Cuvantul szerint — egyet jelentene a kérdésben tanúsított eddigi állásfoglalásának feladásával.

A kormány megváltozott magatartását bizonyítja különben az is, hogy a liberálistól hivatalos lapja, a Viitorul, ma meglehetősen éles támadást intéz a kormány ellen. A lap — valószínűleg Bratianu Vintila sugallatára — Románia külkereskedelmi képviselője szertelenségének előidézése és a külföldi kölcsön ügyében tanúsított mulasztó magatartása miatt hozzá nem értéssel vádolja a kormányt, mert minden egyes kedvező alkalmat elszalajtott, hogy a gazdasági élet konszolidálására feltétlenül szükséges külföldi kölcsönt megszerezze, ha kell némi áldozatok árán is. A kérdésben élénk polemikát folytat a kormány hivatalos szócsövével, az Indreptarea-val, amely viszont az ajánlatok elfogadhatatlanságát igyekszik bebizonyítani, s visszautasítja a Viitorul vádaskodásait a gazdasági hitelek kérdésében is, amely — a lap szerint — nem hogy nem marad el, hanem rövidesen már hivatalos kommunikét is adnak ki a természetbeni hitelek milyen formában történő kiutalásáról.

A Viitorul különben ma támadást intéz a Kormánypárti képviselők ellen is, akik — információi szerint — különösen a magyar határszélen levő városokban és az állammal összeköttetésben álló vállalatoknál nagyobb arányú anyagi érdekeltséget vállaltak s azáltal nemcsak hogy a külföld előtt kompromittálják az országot, de az illető városokat, illetve az államot is megkárosítják. A lap hivatkozik a kormány állásfoglalására, amely a napokban a parlamentben nyilvánult meg s amely szerint a kormány a legélesebben elüli a képviselők és politikusok személyi érdekeinek tulkapását s törvényt kér a panamázi képviselők ellen, akik állítólag Aradon, Timisoaran és Oradea-Maren is az érdekkörükben álló vállalatok számára rendkívül előnyös koncessziókat jartak ki.

Manoilescu pénzügyi államtitkár Romából visszatérve, ma délelőtt megjelent Averescu miniszterelnök előtt, akinek az olasz-román gazdasági bizottság tárgyalásainak eredményeiről tett jelentést. A Cuvantul értesülése szerint Manoilescunak sikerült a román áruk számára lényeges vámkedvezményt kieszközölni s ezzel megvetik az alapját a két állam közötti vámegállapodások revíziójának is. A tárgyalások során különösen a csereárak tekintetében jött létre végleges megállapodás s az erről szóló szerződések megszövegezését a pénzügyminisztériumban a mai napon már meg is kezdték.

Pénzének ellensége,
ha szükségletét nem
„RECORD“
divatnagyruházban Str. Eminescu, Deák F-u 15
szerzi be!
Legelőszőbb bevásárlási hely.

A szenátus ülésén Braescu ismét a Iasi-i Szent Spiridon kórház siralmas helyzetéről beszélt és parlamenti bizottság kiküldését kérte Margineanu tábornok ügyében. Murescanu tordai szenátor panasolja, hogy a földgáz részvénytársaság megvonta a köztisztviselőktől a kedvezményes fogyasztási díjakat. Kéri

Kinevezték a CFR. új igazgatótanácsát.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójától.) A CFR. igazgatótanács tagjainak lemondását a kormány elfogadta és már ki is nevezte az új igazgatótanácsot, amelynek élén Jonescu Mihail tábornok, vasutügyi államtitkár áll.

Nőcsábító a bíróság előtt.

Negyvenöt éves Don Juan, aki megszámíthatatlan nőnek csavarta el a fejét. — Érdekes tárgyalás egy londoni bíróság előtt.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) Nagyszabású nőcsábító állott ma London nyugati büntető bírósága előtt. Stanley Roberts, a Don Juan, aki szerelmet hazudott a nőknek s azután ravasz mesékkel kisebb-nagyobb — de leginkább nagyobb, mint kisebb — összegeket csalt ki tőlük, amint a tárgyaláson a legnagyobb meglepetésre kiderült, már negyvenöt éves. Hízogó beszédével befonta és megejtette a női szíveket s ahol ez nem volt elég, ott házasságot ígért, mire a legzárkózottabb női lelkek is ellágyultak és hitelt adtak a csábítónak. Mindez beigazolódt a tárgyaláson.

Első áldozata Caroline Smith volt, akivel 1924-ben Hullban ismerkedett meg. Ennek ügyvédje azt akarta, hogy a bigámia vádját is vegyék tárgyalás alá, de ezt a bíróság egyelőre elhalasztotta. Stanleynek ugyanis felesége van, amiről Caroline Smith is hallott. A csábító azonban azt hazudta, hogy felesége megszökött Új-Zeelandba, ahol azóta már meghalt. A szerelmes leány elhitte ezt, valamint azt is, hogy Stanley anyja után 35 ezer font sterlinget örökölt, amit csak 1928-ban fog megkapni. A leányt csakhamar nőül vette. Már a mézeshepek alatt elcsalta pénzét és nővérei pénzét is, akik előtt kitűnően kereső bizományosnak adta ki magát s akiket rábirt, hogy pénzüket nála fektessék be. Egy szép napon megszökött.

Southendbe ment, ahol megismerkedett egy Elizabeth Lillian Warren nevű férjes asszonnyal, akit néhány nap alatt sikerült magába bolondítani s megszöktetnie férjétől. Egy nagy szardínia-részvénytársaság vezetőjének adta ki magát s a szerelmes asszony vakon bízott benne. Átadta a készpénzét a Don Juan-nak, aki hamis néven — Harry Watson-nak mondta magát — házasságot is akart vele kötni, de az elhagyott férj nem ment bele a válaszába. Amikor az asszonynak nem volt több pénze, tőle is megszökött, két bőröndöt hagyva hátra, melyekben nem volt más, mint — más megcsalt nőknek fehéreneműje.

Ezután Bristolban ütötte fel tanyáját. A vendéglőben megismerkedett egy fiatal hölgyvel. Az ismeretségből bizalmas barátság fejlődött s a leány anyja a közeli házasság reményében pénz adta a „völegénynek“. Ugyanekkor egy másik fiatal leánynak is udvarolt, egy nagy műkereskedés pénztárosnőjének, akitől szintén tetemes összegeket csalt ki. Ennek anyja is nagyon kedvelte, mert Stanley szokása szerint mind a kettőnek tette a szépet — s bőven megfizette soha vissza nem kapott kölcsönökkel a nőcsábító üres, de kellemes bókjait.

Mikor a detektívek letartóztatták, éppen önéletrajzát dolgozott, amelyben részletesen leírta kalandjait és tapasztalatait, melyeket a szépnem körül szerzett. Ezt az írást természetesen lefoglalták és most a tárgyaláson egész terjedelmében felolvasták. A nőcsábító a következőket írja:

„Április 9-én feleségül vettem Mrs.

az Ipar- és Kereskedelemügyi minisztert, hogy kötelezze a társaságot ennek a törvénytelen intézkedésnek a visszavonására. Braescu a chisnauai városházán történt szabálytalanságokat hozza a belügyminiszter tudomására és intézkedéseket kér. Crainiceanu tábornok kérte Marginescu tábornok ügyének revízióját. Illetékes katonai körökből nyert információk szerint nem tartják lehetségesnek a tábornok lemondásának revízió alá vételét, mert az veszedelmes precedenst jelentene.

Smith-t s elutaztunk Hastingsba, ahol mézeshepeinket töltöttük, természetesen drága feleségem pénzcsékjén... Husvéthétfőn kaptam egy 300 font sterlingről szóló csekket Sellers kisasszonytól... Ezt a pénzt is hamar elköltöttük... Aztán újra kaptam 300 font sterlinget Elliot kisasszonytól, aki feleségem rokona. Ezzel a pénzzel elutaztam s amíg tartott, Manchesterben voltam, ahol futólag megismerkedtem egy hölgyvel. Southportban pénzzavarba kerültem, de a manchesteri hölgy költséget küldött utánam, hogy hozzáutazzam, én azonban Birminghamba mentem. Természetesen nem egyedül. Két lánnyal, anyjával és leányával. Nagyon kellemesen elbeszélgettünk. Később a leányt Birminghamból Londonba kísérttem, ahová nővére meglátogatására utazott. Elváltunk s egyedül utaztam Southend-be. Amint a tengerparton sétáltam s hallgattam a zenét, egyszerre csak egy hölgy közeledett felém és megszólított... Felkért, hogy találkozzunk másnap este.

Reggel egy másik hölgyvel találkoztam az uccán, nem ismertem, de láttam, hogy nagy hatást teszek rá. Csakugyan nem tudta levenni szemét az arcomról — mert van valami bennem, ami ellenállhatatlanul vonzza a nőket — hozzám jött és megszólított, hogy honnan ismer engem. Együtt reggeliztünk. Most a két nő között kellett beosztani az életemet. Vasárnap az egyikkel délelőtt, a másikkal délután s este voltam együtt. Hétfőn az egyiket délután szrakoztattam, a másikat este. Kedden az egész délutánt az utóbbival töltöttem s közben kiderült, hogy férjes asszony. Másnap újra találkoztam vele. Kijelentette, hogy öngyilkos lesz, ha szakítok vele s engem, akit úgy szeret, nem láthat többé; a férjét gyűlöli, mert hűtlen volt hozzá; szeretné visszafizetni neki. Azt is mondta, hogy saját pénze van. Hogy a hosszú siránkozásnak véget vessék, beleegyeztem, hogy pénteken a városban találkozunk... De még az éjjel visszatértem Southendbe, hogy hazakísérhessem a másik lady-t Leytonba.

A pénzt, amit a nőktől kicsaltam, nagyrészt ajándékokba fektettem, melyekkel más hölgyeknek kedveskedtem. Miss Planck-tól arany pecsétgyűrűt kaptam, egy gyémántgyűrűt, amit miss Robinson adott nekem Whitby-ben. Miss Woodman ujjára is egy husz font sterlinget érő gyémántgyűrűt huztam. Miss Planck anyját is megajándékoztam.

Mivel még sok tanut kell kihallgatni, a tárgyalást elnapolták.

Új vezetés a Kánya vendéglőben
Igazgató: FRIEDMANN ANDOR.

— Román aviatikusok légi útja. Az Olaszországban tartózkodó román aviatikusoknak ma kellett volna a fővárosba visszaérkezni. A pilóták a rossz időjárás miatt kénytelenek voltak utjukat Belgrádban megszakítani és ott leszállni. Valószínűleg csak hétfőn érkeznek Bucurestibe.

Megtartják a Zsidó Nőegylet tea-délutánját. Kezdeté fél 7 órakor.

H I R E K.

Magyarország békét akar.

A magyar külügyminiszter nyilatkozata a burgundi incidensről.

Berlinből jelentik: A Tägliche Rundschau nyilatkozatot közöl Walkó magyar külügyminiszterrel. A nyilatkozatban a külügyminiszter kijelenti, hogy Magyarországnak mindkét keze békés munkával van elfoglalva. Távol áll tőle, hogy szomszédjaik ügyébe avatkozzanak bele. Bármennyire is sajnálják az eseményeket, bármennyire is kívánják a jó szomszédai viszony érdekében, hogy minden incidens elkerülhető legyen, hangsúlyozza, hogy Magyarország meg kívánja, hogy barátságos magatartását minden irányban ismerjék el. Ezzel a frontarcok és szocialisták utóbbi összeütközésére célozott a külügyminiszter, aki azzal fejezi be nyilatkozatát, hogy Ausztria irányában való őszinte érzelmeiket nem engedik megzavarni, még ezzel az incidenssel sem.

— **Milyen idő várható?** A meteorológiai intézet jóslata szerint a jelenlegi időjárásban lényegesebb változás nem várható.

— **A király fivére Romániába jön.** Bucurestiből jelentik: Az Adeverul berlini jelentése szerint Hohenzollern Wilhelm herceg, Ferdinánd király testvére, legközelebb Romániába utazik.

— **Román delegáció megy Genfbe.** Bucurestiből jelentik: A kormány gazdasági bizottsága csütörtökön ülést tart, amelyen kijelöli a genfi nemzetközi gazdasági konferencián résztvevő román delegáció tagjait.

— **Uj francia követ Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: Ma érkezett a fővárosba Clinchiant, Franciaország új bucuresti-i követe, aki ezelőtt a budapesti francia követség élén állott.

— **Bemutatkozott az új jugoszláv kormány.** Belgrádból jelentik: Az új kormány tegnap bemutatkozott a parlamentben. A kamara 148 szavazattal 103 ellenében elvetette az ellenzék sürgőségi indítványát a fegyvertartásra vonatkozó törvényjavaslat ügyében. Ugyancsak elutasította a többség az ellenzéknek azt a javaslatát is, hogy a parlament bizottságot küldjön ki a külügyi helyzet megvizsgálására.

— **A tanoncoktatás bánáti felügyelője.** Trancu-lasi munkügyi miniszter elhatározta, hogy a tanonc-otthonokról szóló új törvény életbeléptetésével egyidejűleg ezeknek igazgatását decentralizálja és az ország területén több tanoncotthon-felügyelőséget állít fel. Erdély és Bánát külön felügyelőséget kap és — miként értesülünk — ennek vezetésére Vulpe István, a temesvári belvárosi tanonc-otthon vezetője van kiszemelve.

— **A középiskolák reformja.** Bucurestiből jelentik: A legközelebbi minisztertanácsban megvitatás tárgyát fogja képezni Petrovici középiskolai reformjavaslata, amelynek előadója Cezar Papacostea professzor lesz. A kormánypárt egyhangulag a javaslat támogatása mellett foglalt állást.

— **Spanyolinfluenza és havazás Magyarországon.** Budapestről jelentik: A spanyolinfluenzának ma hat halottja van. Bécsben, a Dunántul és Budapestben havazik.

— **Ötmillió dollár a spanyol nátha ellen.** Washingtonból jelentik: Noély szenátor törvényjavaslatot nyújtott be, hogy a kormány öt millió dollárt biztosítsa annak, aki felfedezi a spanyolnátha halásos gyógyszerét.

— **Olaszország üldözi emigránsait.** Párisból jelentik: Rocco clasz igazságügyminiszter arra kérte Briand-t, hogy Franciaország szüntesse meg a menedéki jogot amaz olasz állampolgárok számára, akik nem politikai deliktumok miatt menekültek el és céljuk csak az, hogy gyűlölködést szítsanak a francia és olasz nép között.

— **Kiütéses tifuszi járvány Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: Az Universal szerint Besszarabiában kiütéses tifuszi járvány pusztít, amelynek leküzdése a gyógyszer és orvosi hány miatt nagy nehézségekbe ütközik. Eddig Lapusnamegye 15, Orheimgye 12 és Cetatea-Alba megye 9 községében lépett fel a járvány. A kerületi egészségügyi felügyelőség sürgős intézkedéseket, gyógyszerket, orvosokat és ápolókat kért az egészségügyi minisztériumtól.

Betiltották Erdélyben a gyűléseket.

Belügyminiszteri rendelet eltiltott mindennemű politikai összejövetelt.

(Az Aradi Közlöny cluji tudósítójának telefonjelentése.) Két nappal ezelőtt a belügyminisztériumtól egy szigorú rendelet érkezett a cluji vármegyei prefektúrára. A rendeletben csak annyit állott, hogy mindenféle gyűlés és csoportosulás tilos. A hatóságok a legnagyobb zavarban voltak, mert azt hitték, hogy a belügyminiszteri intézkedés a legszigorubb ostromállapotot jelenti, ezért távirati úton felvilágosítást kértek a belügyminisztériumtól, amelyre ma érkezett meg a válasz. Eszerint nemcsak Clujon, hanem az egész országban további intézkedésig mindenféle politikai gyűlés, összejövetel, vagy konferencia tilos. A rendelet azonban bálákra és mulatságokra nem vonatkozik.

— **Aradi gyógyszerész súlyos operációja.** Rényi Tibor, az aradi gyógyszerésztudományi rokonszenves tagja, tegnap reggel súlyos operáción esett keresztül. Rényi Tibor a volt Hájós-féle gyógyszerész-tulajdonosa tegnapelőtt éjszaka hirtelen rosszul lett. A beteghez hívott orvos megállapította, hogy a fiatal gyógyszerész vakbélgyulladásban szenved és sürgős műtét szükséges. Rényi Tibort a Terapia-szabotóriumba szállították, ahol dr. Naschitz Imre kitűnő aradi sebészorvos operálta meg. A műtét sikerült és a beteg állapota máris lényegesen javult.

— **Kinevezés.** Mifra Sándort február elsejével az aradi munkásbiztosító pénztár egészségügyi titkárává nevezték ki.

— **Scholtz Róbert temetése.** Művészes részvétet, igaz gyászt keltett Scholtz Róbert tanár tragikus, hirtelen halála. Halálával valószínűleg oszlopa dőlt ki a legnemesebb hivatásnak: a tanári mesterségnek. Scholtz Róbert tragikus elmulását mindenkinek mélyen fáj lánia kell mindenkiben erősen kell, hogy éljen a részvétel ereje, mert Scholtz Róbertet szerették, becsülték, tisztelték Aradon mindenütt. És Scholtz Róbert az az ember volt, aki tökéletesen rászolgált a megnyilvánult szeretetre, rajongásra, hisz a megtestesült jóság és végtelen lelki megértés jellemezte életét. — Az elhunyt Scholtz Róbert csaknem félévszázadon át volt buzgó katonája a tudományos fejlődésnek Aradon, 1878. óta, amikor kinevezték Aradra, az aradi főreáliskolához, egyfolytában negyvenöt esztendőn keresztül tanár volt Aradon: a német nyelvet tanította. Az impérium változásakor is megmaradt helyén és a Moise Nicoara lyceum reálgazdaságában tovább tanított. Két évvel ezelőtt, midőn ez a tagozat megszűnt, magas szolgálati idő után, előre haladott korára való tekintettel, kérte nyugdíjaztatását 71 éves korában. Ez időtől kezdve Scholtz Róbert csendes, visszavonult családi életet élt. Kedves, öreg kollégáival azonban szívesen találkozott, állandó látogatója volt a parkoknak, s tegnapelőtt is még künniárt. De meghült. Később tudóvizényő jelentkezett, majd beállt az agónia s nemsokára Scholtz Róbert örök álmra hunyta le szemét, a legmélyebb részvétet és szívbemarkoló fájdalmat keltve mindenütt. — Temetésén, mely vasárnap délután 3 órakor lesz, a Moise Nicoara lyceum és az aradi katolikus főgimnázium tanári kara teljes számban megjelenik, s őszinte nagy részvét mellett kísérik utolsó útjára a lelkes, igazi tanárembert, aki megdöbbentően váratlanul mondott bucsút a földi szenvedéseknek.

— **Eljegyzések.** Mihutia Virgil Moneasa (Menyháza) jegyzője eljegyezte Babeu Hortensikát, a becskeréki gör. kel. román lelkész bájós leányát.

Fiszter Ila és Raky András jegyesek. (Minden külön értesítés helyett).

— **Életjáradékot ítéltek meg Rákosi Jenőnek.** Budapestről jelentik: Ma hozott ítéletet a bíróság a Rákosi Jenő és a Budapesti Hírlap között folyó perben. A bíróság kötelezte a lapvállalatot, hogy a már lejárt részleteket nyolc nap alatt fizesse ki Rákosinak, azonkívül életfogytiglanig havonként 1760 pengőt és ügyvédi költségekre 10.000 pengőt fizessen. Az ítélet indoklása kimondja, hogy a végrehajtó bizottság határozata szerint Rákosinak még akkor is járnak az illetményei, ha nem dolgozik a lapnál.

KARINTHY FRIGYES

a nevető és nevetető filozófus egyetlen humoros estje február 11.

Kacagtató műsor betekintheető és jegyek válthatók Sándor F.-nél

— **Agyonlőttek egy szerb forradalmárót.** Belgrádból jelentik: Londrev Krisztinát, aki annak idején állítólag meggyilkolta Popovics Hadzit a macedóniai szerbek érdekeiért küzdő Déli Csillag című lap főszerkesztőjét, menekülés közben agyonlőttek. Londrevet éppen tárgyalástól kísérték a börtönébe, amikor kiugrott az örök közül és menekülni próbált. Utána lőttek és az egyik golyó halálosan találta.

— **Épelméji Bettauer gyilkosa.** Bécsből jelentik: Wagner Jaureg professzor pénteken ismerette szakvéleményét Bettauer Hugó gyilkosa, Rothstock Ottó fogtechnikus elmeállapjáról. Rothstockot az esküdtszék — mint ismeretes — azzal az indoklással, hogy elmeállapota nem normális, a steinhofi elmeegógyintézetbe utalta és nem szabott ki rá semmiféle büntetést. A szakvélemény szerint a gyilkos teljesen normális és semmi sem indokolja az elmeegógyintézetben való ápolását. A szakvélemény nyomán Rothstock rövidesen elhagyhatja az intézetet.

Aktuális adópanasz.

— **Tudod te, hogy mi az az adómerséklés?**

— **Ennek a precíz definíciója ez:** Adómerséklés az, amitők kevésnek, én pedig soknak tartok.

— **Halálos vasúti szercensétlenség.** Sülyos vasúti katasztrófa történt két kilométernyire a lovrini állomástól. Tegnap délután több pészaki parasztember igyekezett kocsin Arad felé. A pészaki országutat Lovrin mellett vasúti sínek szelik át. Az egyik parasztember, aki a lovakat hajtotta, bár észrevette, hogy egy tehervonat közeledik, nem állt meg, hanem a vonat előtt akart átvágtatni a sínen. A teljes gyorsasággal érkező mozdony elkapta a kocsit, a két lovat teljesen összeroncsolta, a kocsisnak, ifj. Schneider Józsefnek mindkét lábát levágta s a kocsiiban ülők is megsérültek. Az összeütközés következtében a tehervonat egyik kocsija kisklott. Ifj. Schneider József néhány óra múlva meghalt, a többi a javulás útján van.

— **Nagybeteg orosz népbiztos.** Bécsből jelentik: Az Arbeiter Zeitung híradása szerint Stalin súlyos beteg. A népbiztosnak kiújult a maláriája és gyomordaganata van.

— **Halálozás.** Scholtz Róbert nyug. reáliskolai tanár folyó évi február hó 4-én 73 éves korában elhunyt. Temetése e hó 6-án délután 3 órakor lesz a felső-temető halottas csarnokából.

— **Az elvált férj bosszúja.** Lippáról jelentik: Lippán az elmúlt éjszaka nagy rémületet keltett, hogy I. M., csinos elvált asszony ablakában revolvergolyókat találtak. Valószínűleg az elhagyott férj rossz tréfája a furcsa eset, aki így akar ráijeszteni egyedülálló feleségére, hogy ismét visszatérjen hozzá.

— **Meghülésnél, náthánál, torokfájásnál, idegfájdalmaknál, szaggatásnál naponta fél pohár termézetes „Ferenc József” keserűviz rendes gyomor- és bélműködést biztosít.** Egyetemi orvostanárak véleménye szerint a Ferenc József víz hatása gyors, kellemes és megbízható. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **Öngyilkosság az oltár előtt.** Budapestről jelentik: Megrendítő öngyilkosság történt Budapestben, ahol a Szegényház-terti plébánia templomában az oltár előtt revolverével föbe lötte magát Szabó Sándor 36 éves pincér. Az öngyilkos bucsulevelében azt kérte, hogy katonai pompával temessék el, mert vitézségi érme van.

Atlantika szardella

kellemes ízű, új-fajta halkonserv. Mindenütt kapható!

— **MEGTARTJAK MA, VASÁRNAP** az aradi izraelita nőegylet tea-délutánját a Központi szálló összes termeiben, teljes műsorral és táncsal. Kezdeté este fél hét órakor.

— **Március elején iktatják be a magyar luteránus püspököt.** Országszerte megindult a választási mozgalom a luteránus szuperintendensi állás betöltése dolgában. Az egyes egyházközségek a szavazatokat zárt borítékokban Bohus Károly temesvári főesperesnek, a szavazatszedő bizottság elnökének küldik meg. Bohus Károly főesperes a szavazatszedő bizottságot február 21-re hívta össze Temesvárra, amikor majd a leadott szavazatokat felbontják, megszámlálják és az eredményt kihirdetik. Az új szuperintendens tinnepélyes beiktatása március elején lesz.

— **Elhunyt aradi iparos.** Pacu Traján férfinévű, Arad egyik legismertebb és legrégebbi szabóiparos, a Martics és Pascu szabó-cég birtoka tegnap éjjel hosszas szenvedés után elhunyt. Pacu évtizedes munkával és szorgalommal üzletének hírnevét országossá tette és halála nagy vesztesége Aradváros iparostársadalmának. A megboldogultat vasárnap délután 3 órakor helyezik örök nyugalomra a Radulescu (Bocskay) téri 2. számú házból a felsőtemetőben levő családi sírkertbe.

— **Megbűntetett aradi fogtechnikus.** A városi főorvosi hivatal ma egyik aradi fogtechnikusot 2000 lej pénzbüntetéssel sújtotta és elkobozta műszereit, mert engedély nélkül fogakat csinált. A fogtechnikus felelősséget vállalt a döntés ellen.

— **Megőrült a budapesti családi tragédia merénylője.** Budapestről táviratozza tudósítónk: Megírta az Aradi Közlöny azt a véres családi tragédiát, amely Pesten a Rökk-Szilárd-ucca egyik bérházában folyt le. Gersti Alfréd felkereste a rokonainál tartózkodó válfelben lévő feleségét, akire többször rálőtt. A szerencsétlen asszony a kórházban van, míg a merénylő férjet a rendőrség letartóztatta. Tegnap éjszaka Gersti Alfréd a rendőrségi fogdában az örökség szimpptomái mutatkoztak. Reggel felkereste az ügyvédjét, akihez így szólt: — Miért vagyok én itt, ki meri a császárt fogva tartani? Hallatlan, hogy nem kapok megfelelő lakosztályt. A szerencsétlent rövidesen emegyógyintézetbe szállítják.

— **Lakástárgyalások Aradon.** A lakásnévkiváltó bizottság hétfőn reggel 9 órakor tartandó ülésén az alábbi kérvényeket tárgyalja: Vasile főhadnagy lakást kér, Menczer Gábor, Elena 21., dr. Balán Antal lakást kér, Radu Sme őrmester lakást kér, Karácsonyi Constantin, M. Stanescu 5. Lőrincz Dénes, P. Curcanul 14., Tranheim János, Balasa 80., dr. Baross Lajos és Stanciu Mariusz, Bul. Reg. Ferdinand 8., Gurban János, Caragiale 5., özv. Rothschild Ferdinándné, Stoiescu 1—3., dr. Biksz Mór, Bul. Reg. Ferdinand 63., Piscureanu Romulusz lakást kér, Mairovitz M. és Fia, Bul. Gen. Dragalina 8., özv. Reiter Józsefné, Razboeni 11—13., Schwartz Emil, Calea Aurel Vlaicu 27., Popa Péter, Balasa 83., Hafner Péter, Spiru Gheorghe 8., Vasile Alexu, Ardealului 19—21., Koncsak Jakab, Nicu Stage-rel 7., Traian Demeter őrnagy, Cosbuc 32., Campeanu Octavian Col. Paulian 11., Sánta Ferenc, P. Protopopescu 26., Istratescu bíró lakást kér, özv. Mamoiloviciu Viktorné, N. Pompiliu 22—24., dr. Nagy Orbánné, Dr. Ratin 83., Halabrin Margit, Episc. Ciorogariu 12., Sudeteanu Stefania, Piata Avram Iancu 17., Halpern Jolán, Piata Avram Iancu 5—6., Rosenbergh Mór, Grig. Alexandrescu 7., Martin Károly, Marasesti 36., Tremé János, Petru Rares 20., Cika alezredes lakást kér, Fábian Mária, Trandafirilor 2., Stanescu György, Bihorului 8—10., Ghonzer mérnök, Bulev. Carol 55., Princz Jakab, Trib. Axenta 35., Gheorghiu Teodor kapitány és Klein András, Luther 3., Kohn Jakab, Desseanu 7., Bereczky Károly, Radnei 40., Moravek Elemér, Saguna 41.

— **Az apa rémtette.** Párisból jelentik: Reims városában egy vasuti tisztviselő hirtelen megbőrült. A tisztviselő megvárta míg felesége eltávozik otthonról és aztán konyhával elvágta két kisgyermeké nyakát, mert kísérteteket látott bennük. A rémtett elkövetése után levelet írt, amelyben kijelentette, hogy megkönnyebbülve érzi magát és elmenekült otthonról.

Hangos kacagás fogja betölteni a Kulturpalota nagy **KARINTHY** február 11.-i termét estélyőn.

Bizalmat kap a német kormány.

(Az Aradi Közlöny berlini tudósítójától.) A lapok véleménye szerint a bizalmi indítványt a Marx-kormányai szemben a 250 szavazattal rendelkező kormánypartok biztosan meg-

szavazzák a 125 főnyi ellenzékkel szemben és így a bizalmatlansági indítvány feletti szavazás feleslegessé válik.

Döntő csata Sanghai birtokáért.

A kantoniak hatalmába jut Sanghai. — Orosz tisztek a kínai hadseregben. A londoni szovjetkövetség várja a kiutasítást.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) Délkeleten döntő események állanak kiűszöbön. A londoni jelentések szerint 120 kilométernyire délre Sanghaitól a kantoniak megverték Sun-Csuang-Fang sanghai főköormányzó csapatait. A kantoniak közvetlenül Sanghai kapujáig, Hancsau város előtt állanak. Sanghai eleste minden pillanatban várható.

A Vossische Zeitung szerint a sanghai nacionalisták fellázártak és átpartoltak a kantoniakkhoz. A londoni Times washingtoni jelentése szerint Amerika a Kínában élő amerikai állampolgárok védelmére 35 hadihajót és 2500 főnyi tengerészkereszteséget küld. A Times azt az érdekes hírt is közli, hogy a szovjet rövidesen elbocsát 50.000 tiszteket, akik önkéntesen fogják a kínai hadseregbe való felvételre jelentkezni. A londoni Morning Post newyorki tudósítójának jelentése szerint Amerika kínai követe közölte Kellogg külügyi államtitkárral, hogy a kantoni kormány nem elégszik meg azzal a magyarázattal, amelyvel Amerika a

hadihajók és a legénység összpontosítását indokolta.

Beavatott angol politikai körök véleménye szerint minden jól arra mutat, hogy a kormány engedni fog annak az egyre erősödő nyomásnak, amely az orosz szovjettel való viszony megszakítását követeli. A szovjetellenes hangulat napról-napra nő és most már maga a londoni orosz követség is arra számít, hogy a kiutasítás rövidesen bekövetkezik. Ezért megtette a szükséges előkészületeket és személyzetét jelentékenyen redukálta. Macdonald úgy nyilatkozott, hogy az Oroszországgal való szakítás fölötté káros hatású lenne, mert Angliának nemzetközi kereskedelme érdekében szüksége van az orosz piacra.

Tudósítónk esti távirata közli, hogy Kínából érkezett jelentések szerint megkezdődött a döntő csata Sanghai birtokáért. Jelentősebb sikert eddig még egyik hadsereg sem ért el. Az angol csapatok minden előkészületet megtettek, hogy megvédjék az angol állampolgárok érdekeit.

— **Eltételek egy sikasztó aradi ügynököt.** Farkas Lajos aradi ügynök az elmúlt évben nagyobb mennyiségű lisztet vett át eladás végett Jacobi Testvérek oradeai cégtől. A lisztkereskedő cég a megvásárolt lisztet leszállította és azt Farkas Lajos el is adta. A pénzzel azonban nem számolt el. Jacobi Testvérek az ügynök ellen sikkasztás címén feljelentést tettek és a váradai ügyészség meg is indította Farkas Lajos ellen a bünvádi eljárást. Tegnap délelőtt került a bünygy az oradeai törvényszék Kállnay-Fersigau büntető-tanácsa elé, amely a vádlottat egy-hónapi fogságbüntetésre és 110 ezer lej kár megtérítésére ítélte. A vádlott az ítélet ellen felebezéssel élt a királyi ítélet táblához.

— **Titekzatos holttest a Marosban.** Radnáról jelentik: A Maros radnai oldalán a tegnapi nap folyamán ismeretlen férfi holttestét fogták ki. A személyazonosságot mindeddig még nem sikerült megállapítani.

A Literatura gondosan és művészi ízléssel összeállított magyar folyóiratot szép illusztrációk díszítik és minden egyes cikke, tanulmánya érdekes, szórakoztató és külön-külön élményt jelent az olvasónak. A Literatura cikkei, irodalmi és esztétikai tanulmányait a legkiválóbb európai hírvé tudósok, irodalmi tekintélyek írták. A folyóirat beszámol a legutóbbi művészi, irodalmi és kulturális eseményekről, ismerteti a legutóbb megjelent magyar és más nyelvű könyveket és érdekes visszaemlékezéseket folytat a kiváló írók magánéletéből. Ennek az értékes, hézagpótló folyóiratnak nem szabad hiányoznia egyetlen könyvszerető ember könyvtárából sem. A Literatura szerkesztősége és kiadóhivatala Aradon a Fischer Eliz-palotában van.

— **Filharmonikus férfienekkar** február 8-án, kedden este fél 9 órakor, a női énekkar február 9-én, szerdán este fél 7 órakor tart próbát a Városi zenedében.

— **Salon Elegant, Ferenc & Co. hölgyfodrásznál** kitűnően képzett kozmetikusnő működik.

— **Jelmezek, különféle szépek, köicsön** kaphatók Z. Várady Margitnál Str. Consistorului 5., III. em., 3.

— **„A Polgári Temetkezési Csoport”** három újabb halottat gyászol. A járuléka az 59. számú szelvényig esedékes.

Felkérem azon bőrkabátos urat, ki a hegyaljai villamoson felejtett esomagomat megával vitte, adja azt le az **Arad-hegyaljai villamos vasut** irodájában

— **H. Sziklay Gizi** Str. Cercetasilor (Szt. Pál-uccai) tánciskolájában február hó 8-án kezdők részére új táncoklon kezdődik.

Kettős menu-rendszer a Kánya-vendéglőben.

A nagy elismerés, amellyel Aradváros közönsége a régi jönevű Kánya-vendéglő ama nagyszerűen bevált újítását fogadta, hogy éleurekeltette a husz lejes zóna-reggelt, arra indította a vendéglő tulajdonosát, illetve Friedmann Andort, a Kánya-vendéglő új, agilis igazgatóját, hogy most már még nagyobb kedvezményt nyújtson a város közönségének. Hétfőtől kezdve az aradi Kánya-vendéglő két-féle menüt szolgál fel vendégeinek. Az egyik, — a 30 lejes — levesből, kis sültből, főzelékből és tésztából áll, míg a másik menüt a 60 lejeset, leves, előétel, sült salátával vagy főzelékkel, tészta, sajt, almával vagy feketekávé alkotják. A menü egyes fogásait szabadon választhatóak étlap szerint. Kétségtelen, hogy ez a közönség érdekében való praktikus újítás általános tetszésre talál s a közönség még intenzívebben látogatja ezentúl a régi, jöhvű Kánya-vendéglőt, amely Friedmann Andor szaktáviratott vezetése alatt a legkönnyesebb igényeket is teljes mértékben, minden tekintetben kielégíti máris.

Gyára van a bécsi ékszeresempésznek.

Még mindig folyik az aradi rendőrségen Berger Elemér kihallgatása.

(Arad, február 5.) Berger Elemér, a Bucurestiből Aradra szállított ékszeresempész még ma is az aradi államrendőrségen van és napnap után folyik kihallgatása. A rendőrség megállapította, hogy Berger nemcsak Aradon és Bucurestiben, hanem Erdély és valószínűleg az ókirályság nagyobb városában is helyeztet el a külföldről csempészett ékszerékhöz. A rendőrségi nyomozás, az aradi fővármhivattallal karöltve folyik és egyelőre csak arra szorítkozik, hogy megállapítsa, hogy hol és kiknél helyeztet el Berger ékszereket. A csempészett ékszerekből több aradi és temesvári ékszerésznek is adott el Berger, de az ékszerészek, mint a vizsgálat beigazolta, teljes jóhiszeműséggel vásárolták Bergertől az ékszereket, Berger Elemérnek — vallomása szerint — állítólag ékszergyára van Bécsben. Ebben az irányban információ végett az aradi rendőrség táviratilag fordult a bécsi rendőrséghez, ahonnan még a mai napig nem érkezett válasz.

Práter Mici

Pály bankárt kiadják Magyarországnak.

A sikkasztó budapesti bankár a cluji fogházban várja kiadatását.

(Az Aradi Közlöny cluji tudósítójának telefonjelentése.) Hónapokkal ezelőtt nagy szenzációt keltett a magyar fővárosban a közismert Pály bankár több milliárdos sikkasztása és szökése. Pály utievél nélkül akarta átlépni a román határt, de eközben a gránicsárok elfogták és átadták a hadbírósnak, amely tiltott határátlépésért kisebb szabadságvesztés-

re ítélte. Közben megérkezett a magyar külügyminisztérium kérése, amelyben Pályt a magyar büntető hatóságok a Románia és Magyarország között létrejött konvenció értelmében, mint közönséges bűnöst kiadni kérik. A sikkasztó most töltötte ki büntetését és jelenleg a cluji ügyészség foglya. A cluji ügyészség néhány nap múlva fogja átadni Pályt a magyar hatóságoknak.

Mulatság.

A timisoarai Polytechnikum táncestje a Fehér Keresztben. Annak eileenére, hogy a horribilis táncartifa rendelet egyideig kétséssé tette a timisoarai műegyetemi diákok ma esti táncestjét, mégis hatalmas és előkelő közönség jelent meg a báró Poppné védnöksége alatt megrendezett kitünő sikerű, pompás mulatságon. Zsúfolt terem, fesztelen vig hangulat uralkodott mindvégig a bálon és a megjelennek elmondhatják, hogy egy igazán felejthetetlenül kedves táncestén vettek részt. A megjelent hölgyek névsorát a timisoarai diákok rendezősége a következőképpen állította össze: báró Popp Aurélné, Paunescu alezredesné, Antonescu Kamillné, Antonescu Virgílné, Sabau Cornélné, Sabau Tensicu, Olteanu Tinca, Grau Emőné, Simea Livia, Popovici Györgyné, Popovici Lucia, Vasilescu Mara, Pacatiana Mihályné, Pacatiana Fulvia, Popa Liviusné, Popa Victoria, Staitiu Jánosné, Vincem mérnökkné, Piso Jánosné, Piso Liane, Cristea Cristina, Ignea Katalin, Ignea Jánosné, Boticiu Miklósné, Cornea nővérek, Geppert Jánosné, Geppert Mancsi, Olariu Demeterné, Olariu Constanta, Ziganc Lia, dr. Németh Jánosné, Tomi Aurora, Tomi Jánosné, Trausanné, Ardelean Zizi, Maracovici Lászlóné, Pál Viorica, Nedelcu Jusa, Demjanov Mariora, Muresan Jánosné, Muresan Gizi, Popovici Jenny és Tensi, Ioanovici mérnökkné, Jorgovici Ami, Mazilu főhadnagy, Oradean Traiané, Barzu Letitia, Barzu Gyuláné, Perian Jánosné, Perian Ersike, Kiss Rózsa, özv. Kiss Andrásné, dr. Ciordas Jánosné, Totoreanu Anica, Sándor Aurélia, Moga Baby, Constantinescu kapitányné, Gáspár Jánosné, Gáspár Délia, Nedelcu Jánosné, Lukács Erzsébet s még igen sokan.

Az Astra-dalgyűjtés táncmulatsága. Az Astra vaggongyári dalkör ma este tíz órai kezdettel rendezte meg a Vadászkiert éttermében dal- és táncestélyét, amely minden tekintetben kiválóan sikerült. Az ünnepélyt a Trube ünnepi indulója nyitotta meg, amit a dalkör Szilágyi Gyula zeneitanár vezénylése mellett, minden dícséretre méltóan adott elő. Zampa 4 kezes zongoranyitányát Weisz Elza és Szilágyi Jenő interpretálták művészi készséggel, majd ismét a dalkör szerepelt Vasilescu egy szép dalával. Sirian János egy román és egy magyar dalt énekelt, a publikum nagy tetszésétől kísérve, ami után a dalkör Lányi „Kertem alatt” c. dalát adta elő, a pompás éneket a közönség sokáig tapsolta. Kedves szám volt a Spitz Lajos által előadott kuplé, amit Sirian János újabb román, majd magyar dala követett. A művészt a dalkör fejezte be egy román és egy magyar dalt adva elő. Az est sikeréért és kiváló rendezéséért Reiter Iván főmérnököt, valamint Wittmann Boldizsár ügyvezető alelnököt, akik nagy agilitással készítették elő a dal- és táncestét, illeti a dícséret. A műsor után megkezdődött a tánc, amely a legjobb hangulatban reggelig tartott. A zenét az Astra saját zenekara szolgáltatta, Bucsekker József karnagy vezényelte mellett.

Sportbál Aradon. A Vointa Victoria aradi sportegylet ma este igen jól sikerült táncmulatságot rendezett a Strada Dorobantilor Casa Nationalaban. A mulatságon igen sokan vettek részt. A közönség kitünően érezte magát és a fiatalság kitarítón táncolt egész a hajnali órákig.

A Meteor társasvacsorája. A Meteor Kerekpár Klub ma este a Fehér Keresztben nagy sikerű, pompás hangulatu 40 terítékes társasvacsorát rendezett. A vacsorának ismerkedési est jellege volt, amelyen az új választmány tagjai mutatkoztak be. A megjelentek a legiesztelenebb hangulatban a késő éjjeli órákig voltak együtt.

Elmaradt táncmulatságok. Az új horribilis táncartifa-rendelet következtében két ma estére hirdetett táncmulatság maradt el; mint-hogy már arra nem volt elég idő, hogy az időközben megkapott engedélyt közudomásra adhassák a rendezők. Az egyik az altiszteknek a Központi-szállóban hirdetett bálja volt, a másik pedig a mikalakai Jótékony Nőegylet táncestje.

Az aradi I. számú rosiori-ezred február 19-iki tiszti-báljának rendezősége a több felől megnyilvánult érdeklődésre ezúton is közli, hogy a bál február 19-én minden körülmények között megtartja. A fényesnek ígérkező huszártiszti bál iránt, amely a Központi termében lesz, máris igen nagy érdeklődés nyilvánul meg Aradváros uri társadalmában.

— **AAC táncos-teája** február 13-án a Fehér Kereszt nagytermében.

— **A református táncos-teaest** február hó 20-án d. u. 6 órai kezdettel a Központi szálló összes termében lesz megtartva.

— **Themes álarcos-bálja** február 26-án.

Az ellopott oltárkép.

Elsimult a vihar egy háborús zsákmány körül.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától.) Érdekes zsarolási perben itélkezett ma a budapesti törvényszék. A per középpontjában a híres olasz mesternek, Mandiola Andreának képe áll, amely különös utakon került Magyarországra.

A háború utolsó évében Varga László ezredes Udinében egy régiségkereskedőnél egy festményt vásárolt, amely Krisztust a Golgotán ábrázolta. A vászon sarkában egy „M” betű jelölte a szerzőt. Az ezredes 6000 aranykoronáért megvásárolta a képet és Budapestre szállította. Itt egy szakértő felismerte, hogy Mandiola-festményről van szó és egymilliárd koronára becsülte. Az ezredes restauráltatta a képet, kiállította egy muzeumban s azután megbizta értékesítésével Bartha Mór ügynököt. Mig Bartha az eladás érdekében dolgozott, kiderült, hogy a képet az olasz kereskedő lopta egy udinei templomból, ahol az többszázéven át mint oltárkép függött.

A vádirat szerint Bartha erre egy Kerlesi Imre nevű egyénnek ajánlatot tett, hogy adja el a képet az olasz követségnek. A követség értesítésére azonban az olasz külügyminisztérium a képet minden ellenérték nélkül való kiadatását követelte, amire a kép nyomtalanul eltűnt. Néhány héttel később Kertesi Bécsből levelet írt a pesti olasz követségnek és azzal fenyegette meg, hogy ha nem fizetnek érte 24 órán belül 18 000 aranykoronát, kiempezi a képet Amerikába. A fenyegető levél hatástalan maradt, közben pedig megtalálták Pesten a képet és kiadták Olaszországnak.

Ezzel a diplomáciai része véget ért a dolognak, de az ügyészség zsarolás miatt vádat emelt Bartha ügynök ellen. Bartha bebizonyította, hogy semmi köze sincs a zsaroló levélhez, amelyet az ismeretlen helyen tartózkodó Kertesi írt, mire a törvényszék felmentette a zsarolás vádjá alól.

AZ ARADI
Apolloban és Urániában

ma délelőtt
11 órakor

5.—, 10.— és 15.— iejes helyárrakkal

NACY MATINE

Apolloban

Atkos örökség.

nagy kalandor film.

Urániában

Vörösbőrűek pusztulása

lesz bemutatva.

Bestiális gyilkosság Budapest mellett.

Egy fiatal asszony titokzatos tragédiája.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától.) A Rákoshegy melletti vasuti töltéstől mintegy 30 lépéssnyire ma délben egy bestiális módon meggyilkolt fiatal asszony holttestére akadtak az arra járók. A borzalmas leletről azonnal értesítették a rendőrséget, ahonnan bizottság szállt ki a tett színhelyére. A bizottság megállapítása szerint, valószínűleg kéjgyilkosságról van szó, amire a holttest helyzetéből és a leszaggatott ruhamelekből lehetett következtetni. Az áldozat nyakán egy 25 centiméteres vágás húzódott át, amit nagy késsel ejtettek rajta.

Hogy ki lehet a gyilkos, arra vonatkozólag még eddig nincs semmi pozitív nyom a rendőrség kezében. A közelben lakó pályőr vallott mindössze annyit, hogy tegnap este az őrház közelében két gyanúsán viselkedő fiatalembert látott oládkodni. A nyomozás nagy erővel folyik.

Práter Mici

Rádó-műsor.

Vasárnap, február 6. Wien—Grác, 16. Zenekari hangverseny. — Pozsony, 10.30. Matiné (szalon kvartett). — Zágráb, 20.10. Vidám esti zene. — 22. Tánczene. — Milano, 20.45. Hangverseny. — 22.45. Jazz-band. — Breslau, 13.10. Gitarkamarazene. — 22.30. Tánczene. — Barcelona, 18.30. Operaelőadás. — Prága, 20.08. Hangverseny. — 21. Fuvószenekari hangverseny. — London—Daventry, 22.15. Népszerű klasszikusok (hangverseny). — Leipzig, 20.15. Zenekari hangverseny. — 22.20. Tánczene. — Stuttgart, 20. Tarkast. — Frankfurt a. M. 20.30. Trio-est. — 22.30. Tánczene. — Róma, 21. Zenekari hangverseny. — München, 20. Népszerű vasárnapi hangverseny. — Budapest, 9.15. Hírek, közgazdaság. — 10. Istentisztelet a Kálvintéri ref. templomban. — 11.45. Szimionikus zenekari hangverseny. — 13. Közgazdasági előadás. — 15.30. Gyermekeknek. — 16.30. Flittner Róza dalokat énekel. — 18. Humoros est. — 19.45. Dalestély, utáni Jazz-band.

— **A bécsi egyetem botránya.** Bécsből jelentik: Az összes főiskolák rektorai ma tanácskozást tartottak és az egyetemi események megbeszélése után megvitatták azokat az intézkedéseket, amelyek elejét lehet venni a nacionalista és szocialista diákok további zavargásának. Az egyetemen szünetelték ma az előadások, de ennek ellenére egész délelőtt farkasszemet néztek egymással a szocialista és a nacionalista diákok csoportja. Összeütkezésre szerencsére nem került sor.

Erzsébet Mozgó

Ma d. u. 1/3, 4, 1/2, 6, 1/8 és 1/2 10 órakor és holnap, hétfőn d. u. 6, 1/2, 8 és 9 órakor

DUNAKERINGŐ.

Az idei szezon legszebb vigjátéka.

Főszerepben **Harry Liedtke és Lya Mara**
A darabban előforduló csodaszép eredeti ének-számok az aradi színház opera művészei énekelik.

„MINERVA” nagyszabású műsoros esté-lye ma fél 9 órai kezdettel az aradi Kulturpalotában. Jegyek egész nap a pénztárnál.

KÖZGAZDASÁG.

A tavalyi adók maradnak meg Aradon.

Lejárt az adóvallomások meghosszabbított határideje is. — Nicolaeanu pénzügyigazgató nyilatkozata.

(Arad, január 5.) Az adóvallomások benyújtási határidejének február 5-ig történt meghosszabbítása következtében az aradi adóhivataloknál ma délután 6 óráig fogadták még el az elkészített bevallási leveit. A határidő meghosszabbítása azonban Aradon nem járt különösebb eredménnyel, amennyiben a póthatáridő alatt mindössze csak néhány adóvallomást nyújtottak be. Ez különben előrelátható is volt, mert bár az idén Aradon jóval több adóvallomást adták be, mint az elmúlt években, a polgárság még a január hónap folyamán igyekezett eleget tenni bevallási kötelezettségének s mindössze ha egy-kétszáz lehetett volna azok száma, akik bevallásaira a póthatáridő alatt számíthattak. Így aztán a tisztviselőknek idejük volt arra, hogy a már január hónap benyújtott adóvallomások osztályozásával és bekönyvelésével rövidesen elkészüljenek, amiáltal előállott az a helyzet, hogy Aradon a legrövidebb időn belül megkezdődhetnek az adókiutalások. Erre vonatkozólag különben Nicolaeanu pénzügyigazgató munkatársainak az alábbi információkat adta:

— A napokban különböző riasztó hírek terjedtek el arról, hogy az adókiutaló-bizottságok a pénzügyminiszteriumból érkezett utasítás alapján az idén jelentősen nagyobb mértékű emeléseket fognak eszközözni. Kénytelen vagyunk ezeket a híreszteléseket a leghatározottabban demantálni. Az adókiutalási kulcs — a házadótól eltekintve — a tavalyi maradt s így a bizottságok csak azokkal szemben fogják a felmerült alkalmazzák, akiknek jövedelme az elmúlt évben jóval megnagyobbodott. Ami pedig a bizottságok munkájának megkezdését illeti, erre vonatkozólag egyelőre még nem közölhetek pontos határnapot. A törvény értelmében legkésőbb március 25-ig össze kell állítani a bizottságokat s csak ezután kerülhet sor a kiutalások megkezdésére. Múltán azonban az alapmunkálatok Aradon már nagyban előrehaladtak, valószínűnek tartom, hogy március első napjaiban az addig összeállított bizottságok már megkezdhetik a kiutalási munkálatokat. Ez azonban egyelőre a pénzügyminiszter jóváhagyásától is függ.

Zürichben 2.95 a lej.

(Arad, január 5.) Napok óta tapasztalható, hogy a lej Zürichben gyors ugrásokban emelkedik. A mai napon Zürichben már 2.95-vel jegyezték valutájukat, de nem lehetetlen a további emelkedés sem. Pénzügyi körökben igen nagy érdeklődéssel kommentálják a lej váratlanul történő emelkedését és ez ügyben illetékes bankköröket kereszteni fel, mi okozza a lej rendületlen emelkedését. E körökből azt az információt kaptuk, hogy a lej föléfel törése szoros kapcsolatban van a 30 milliárdos kölcsönnel, amelyet Románia egy nemzetközi tőkecsoporttól kap, valamint Nicolaeanu pénzügyi államtitkár sikeres útjával.

Helyi valutaárak. (Február hó 5.)
Kifizetések: Berlin 43.10, Amsterdam 72.60, Newyork 180.75, London 880, Páris 7.20, Milánó 7.81, Prága 5.38, Budapest 31.75, Zágráb 3.20, Bécs 25.55, Zürich 34.90. — **Áru:** Márka 43, dollár 180, angol font 878, francia frank 7.18, olasz líra 7.80, cseh kor. 5.36, pengő 31.70, dinár 3.20, osztrák schilling 25.50, svájci frank 34.80. — **Pénz:** Márka 41, dollár 187, angol font —, francia frank 6, olasz líra 7, cseh korona 5, pengő 31, dinár 3, osztrák schilling 25, svájci frank 34.

Zürichi tőzsdenyitás. (Február hó 5.)
Berlin 123.22.50, Amsterdam 207.95, Newyork 519.93.75, London 2521.75, Páris 20.44.50, Milánó 22.22.50, Prága 15.39.50, Budapest 90.90, Belgrád 9.13.50, **Bucuresti** 2.95, Varsó 57.50, Bécs 73.30.

Zürichi tőzsdézárás. (Február hó 5.)
Berlin 123.22.50, Amsterdam 208, Newyork 520, London 2521.75, Páris 20.44.50, Milánó 22.22.50, Prága 15.39.50, Budapest 90.90, Belgrád 9.13.50, **Bucuresti** 2.95, Varsó 57.50, Bécs 73.30.

Bucuresti-i tőzsdézárás. (Február hó 5.)
Devizák: Páris 7.10, Berlin 42.70, London 873, Newyork 180, Milánó 7.80, Zürich 34.70,

Bécs 25.40, Prága 5.35. — **Valuták:** Napoleon 720, márka 42.50, leva 1.25, török líra 0.88, angol font 870, francia frank 7.05, svájci frank 34.50, olasz líra 7.80, drachma 2.10, dinár 3.10, dollár 179, lengyel zloty —, osztrák schilling 25.50, cseh korona 5.40.

— A III. poseni nemzetközi mintavásár. A kereskedelmi és iparkamara ezután hozza az érdekeltek tudomására, hogy a III. poseni nemzetközi mintavásárt 1927. évi május 1—8 napjain tartják meg.

— Nem emelik a szeszilletéket. Bucurestiből jelentik: Egves lapok hírei szerint a pénzügyminiszter tervbevette a szeszilletékek újabb felemelését. A hír az érdekeltek körében nagy megdöbbenést okozott és valóságos bucsujárás keletkezett a minisztérium szakosztályánál. Roman Jonescu vezérigazgató nyilatkozatot adott, hogy a hír teljesen hamis és szó sincsen arról, hogy felemeljék a szeszilletéket.

— Vasúti forgalom Bucuresti és Szeged közt. Május 15-én indul meg a közvetlen vasúti forgalom Bucuresti és Szeged között. A szegedi személyvonat este 22.06 órakor érkezik Zsombolyára és 20.30-kor érkezik Bucurestibe. Visszafelé ugyancsak személyvonat megy, amely délelőtt 10.41-kor érkezik Timisoarára s onnan megy tovább Szeged felé. Május 15-től Timisoara—Arad—Curtici—Budapest között naponta két gyorsvonat közlekedik. Az egyik gyors Timisoaráról 12.17-kor indul, Aradra érkezik 13.35-kor. Aradról 17.05-kor indul és 18.19-kor Timisoarára érkezik. A másik gyorsvonat éjjel 23.10-kor indul Timisoaráról és 0.25-kor érkezik Aradra. Visszafelé reggel 6.10-kor indul Aradról és 7.25-kor érkezik Timisoarára.

Práter Mici

— Nincs megegyezés a Vaskapu ügyében. Rómából jelentik: A Dunabizottság rendkívüli ülésén nem sikerült megállapodást létesíteni a Vaskapu-szoros hajózása érdekében. A tanácskozásokat márciusban Strassburgban fogják folytatni.

MINZ

AZ ÁTIRO-KÖNYVELEK
FELTALÁLÓJA

VEZET
A MULTBAN JELENBEN

IRJON PROSPECTUSÉRT
ORGANISATIO
ERZSEBET-KÖRUT 19
BUDAPEST

Mozi.

xx A legszebb mozzsinész, Hall Davies alakítja annak a megkapóan szép filmnek a főszerepét, melyet Három kakukóra címen vetít az aradi Uránia mozgószínház. A legújabb szerelem mélyesége zenéje csendül ki a képből, minden jelenete a tiszta és moosoktalan érzések színeit hozza elénk. Az előadások 3. fél 5, 6. fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx Nagyszabású filmtárlat tart vasárnap délelőtt 11 órai kezdettel az aradi Apolló és Uránia mozgószínház. Az Apolló mozgószínház az Átkos örökség című kalandofilmet az Urániában pedig a Vörösbőrűek pusztulása című történelmi filmet vetítik. A matiné helyérei 5, 10 és 15 lej.

xx Rodolf Valentino egyik legszebb képét, a Cobrát vetíti vasárnaptól az aradi Apolló mozgószínház. Az elhunyt filmszínész legjobb alakítását adja ebben a képen, mely élénk bevilágítást enged az amerikai előkelőségek szerelmi életébe. A Cobra előadásai 3. fél 5, 6. fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

NYILTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

Özv. Pacu Traiané szül. Mártics Vilma hitvece, Cornelia, Eugen, Alexandru és Antonella gyermekei, özv. Pacu Tódorné édesanyja, valamint a nagyszámu rokonság, hájadalomtól megtört szívvel tudatják, hogy a forrón szeretett és a legjobb férj, az öneláldozó édesapa, illetve gyermek, testvér, sógor, rokon és jóbarát

TRAIAN PACU

férfiszabó

Mártics és Pacu cég bétagja,

folyó évi február hó 4-én, éjjeli 1 órakor, munkás életének 50-ik, zavartalan boldog házasságának 23-ik évében hosszas szenvedés után, visszaadta nemes lelkét Teremtőjének.

Felejthetetlen drága halottunk földi maradványait folyó évi február hó 6-án délután 3 órakor fogjuk a Piața E. Radulescu (Bocskai-tér) 2. számú gyászházából a gör. keleti román egyház szertartásai szerinti beszentelés után a helybeli felső temetőben levő családi sírkertben örökös nyugovó helyére elhelyezni.

Drága emléke szívünkben mindörökké él.

Arad, 1927. február hó 5. 791

Ioan Limbeck și fiul Arad. Fabrica de costurari de metal și intr-prinderea de înmormantari Plat. Avram Iancu (Szabadság-tér) 22. Színház-épület.

AZ ARADI APOLLOBAN ma, vasárnaptól

RODOLPHO VALENTINOVAL

a főszerepben.

COBRA, az asszonyok varázsa alatt.

Történet egy modern Don Juanról.

Az előadások 3. 1/2 5, 6, 1/2 8 és 9-kor kezdődnek

Szerkesztői üzenetek.

Cserbenhagyott. Megérdemelte, hogy az a fiatal ember hűtlenül cserbenhagyja és még csak egy sor irással sem keresi föl elutazása óta. Az a leány, aki olyan könnyelmű, hogy néhány találkozás után már nem tud ellentálni egy fiatalember kérésének, megcsókolja, az megérdemli, hogy így bünhődjék. Tudnia kellett volna, hogy az a fellángolás, amely elfogta akkor, amikor a fiú kérésének engedett, csak a bakfiszerelem röpke tüze. Irásából látszik, hogy sokat olvasott, tehát a regények megtaníthatják és óvatossá tették volna. Most már semmi más teendője nem lehet, mint felelteni és körülnézni ismerősei között, mert bizonyos, hogy az igazi, az önnök rendelt azok között van. Majd meglátja, hogy akkor mást is tud szeretni. — D. D. A bársony most nagyon divatos, de hogy tavasszal is viheteti-e, azt még most nem tudhatjuk. Ha angolosan csináltatja, valószínűleg hordaja később is. — M. I. A gyöngyhímzés, általában minden csillogó dísz csak alkalmi öltözetekre való. A csontlapocskák kedvesek és a zomb benyomását teszik. Ezeket sok tavaszi divatruhán fogjuk látni. De a szegő, pánt és zsinórdísz ennél is diszkrétebb. Ez utóbli különösen elegáns lesz az idén. Bördisz csak szigorúan angolios fazonu ruhához való. — K. L.-né Arad. Ilyenkor már minden évben el-

készültek a szalmakalap modellek. Az idén egyelőre selyemmel kombinálják, mert a selyemkalap lesz a tavasz uralkodó divatja. Széles karimáról egyelőre szó sincs még. — Dicsőségre vágyom. Jelenleg nem dolgoznak a pesti filmgyárak. — Idealista. 1. Nincsen állandó címe. 2. Berlin Hallensee Kurfürstendamm. 3. és 4. Universum Filmaktiengesellschaft. — Hirschenhauser I. L. Hunedoara. Az Erla-típusú rádió dolgában Irott levelezőlapjára válaszképpen közölhetjük Önnel, hogy az rövidesen Aradon is kapható lesz. Egy ismert aradi rádió kereskedő-cég ugyanis négy Erla-gépet rendelt direkt Amerikából, s a gépek előreláthatóan hamarosan megérkeznek Aradra. Annak idején majd értesítjük Önt, hogy mikor kapható Erlagép Aradon. — 2066 előfizető. A legegyszerűbb címzés a következő: „Notariat Lipova.” Ha ezen a címen küldi el levelét, egészen biztosan eljut rendeltetési helyére. — Tanácsot kérő urilány. Fiatal leányok zsurián, ha már megunták a teát, tojás-puncsot is lehet délután a vendégeknek felszolgálni. Nyolc tojás sárgáját 20 deka vanillás cukorral keverje habosra, adjon hozzá jó marék rumba áztatott mazsolát és cukorba eltett, aprórávágott dinnyehéjat. valamint egy kevés citrónadot. Félliter tejszimből verjen kemény habot és ezt a többi anyaggal és 5 tábla zselatinnal gyengén keverje el. Töltse talpas poharakba, tegye három órára jégre és a tállaláskor tegyen tejszinhabotafetéjére.

Az aradi Urániában

ma, vasárnap

Három kakuk óra.

Főszerepben:

LILLIAN HALL DAVIES.

Az előadások 3, 1/5, 6, 1/8 és 9 órakor kezdődnek.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

Valódi velencei

villanycsillárok,
asztali lámpák
és dísz tárgyak
egyedüli legolcsóbb beszerzési
forrása. 6547

M. FISCHER

üvegkereskedés Arad, (Neuman-palota.)

Ki akar érettségit?
Középiskolai össze-
yont magánvizsgá-
tokra és érettségire, teljes
anyagi felelősség mellett előkészít
Galgóczy Magántanfolyam
Budapest, VIII., Mária Terézia-tér három.

A főútra nyíló uccában

kétkétszobás, kertés ház, amelyből
**a 3 szoba, fürdőszobás és
mellék helyiséggel**
bíró lakás elfoglalható, méltányos áron
ELADÓ. Felvilágosítás szerezhető: Nach-
trébel Ödön műszaki irodájában Arad, Str.
Brajianu 12., emeleten. 759

Előkelő biztosító társaság Arad székhelyvel fűgynököket keres.

Ajánlatok: „Rbt. 1148” jellegre Rudolf
Mosse S. A. hirdetői irodához Timi-
soara, I., Str. Mercey 2. intézendők.

Nagy kézműáru gyárvállalat

(an gros és detail) részére elsőrangú

szakképzettséggel bíró IGAZGATÓT keresünk, aki a feltett üzletágban telje-
sen jártas, bel- és külföldi összeköttetései vannak, jó szervező, több nyelvet
beszél és az országban lévő összes kézműáru kereskedőket ismeri. Ezen elő-
nyök birtokában vállalatunknál nagy jövőt érhet el. Részletes ajánlatok, arc-
képe csatolása mellett „Situație extraordinară U. 463” jellegre Rudolf Mosse
hirdetőirodájába, București, Calea Victoriei 31. küldendők. Ajánlatát teljes
504 diszkrécióban tartjuk.

A BERNDORFI ALPACCA ÉS ALPACCA-EZÜST ÉVŐESZKÖZÖK

Csak a
„medve”
védjegyel-
lellőre
valódi.



ÉS ASZTALIKÉSZLETEK
VILÁGSZERTE ELISMERVE
A LEGJOBBAK.

KAPHATÓ MINDEN SZAKMABELI ÜZLETBEN.

FŐRAKTÁR:
ARGINTĂRIE-BERNDORF, BUCUREȘTI,
FUNDAȚIUNEA UNIVERSITĂȚII CAROL I
A KIRÁLYI PALÓTÁVAL SZEMEEN.

„A ROKA” vezet.

Forgalmas útvonalon

nagy üzletteliség azonnalra kiadó, to-
vábbá egyszoba, fürdőszobás garson
lakás. 2—3—4 szobás lakások lelépéssel
és lelépés nélkül kiadók. — Megbízott:
Győrffy „Mures” Irodája Arad, Strada
Unirel (Fáblán G.) 15283

Elsőrendű

gyártmányú kelengyevásznak, ohif-
fonok, damaszt. asztalneműek, tő-
rülközők, tányér- és pohár ruhák.

legolcsóbban vásárolhatók

Kampis cégnél Arad,
Calea Saguna 86., az Erzsébet mozi mellett,
saját házában. 621

Alkalmi ház eladás!

Bélvárosban szép emeletes kettős ház
5 üzletteliséggel, parkettás, fürdőszob-
bás, modern lakásokkal előnyös árban
eladó. Komoly vevőknek felvilágosítást
nyújt kizárólagos megbízott:

Háasz-Irodája Arad, Strada Eminescu
(Deák Ferenc-ucca) 12. szám. 16621

Arad, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 11.
Arany koronák, fogak garantált arany drája
350—400 lej. Fém koronák — fogak darabja
100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag)

FOGASZAT!

Fehér fogak kautsukra darabja
50 lej. Foghuzás (injektív érzéstelenítés-
sel) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések
24 órán belül eszközöltetnek. 495

Frida D'MOUDJALLED
vizsgázott fogászónő

Eladó kényelmes uriház

5 szobás, fürdőszobás el-
fogalható lakással, kert-
tel, autógarázsszal.
Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 618

Gazdálkodásra alkalmas

4 szobás, fürdőszobás magánház 450
négyzetméterrel, 12 lószágra istálló-
val, kb. 60 sertésre állal, szép gyönyör-
csős kerttel igen olcsón eladó. Kizáró-
lagos megbízott: Győrffy „Mures” Iro-
dája Arad. 15283

ASZTALOSNAK

kártyosnak vagy egyéb műhelynek alkal-
mas souterain helyiség a főútvonalon

kiadó.

UGYANOTT

pékműhely és üzletek

azonnal kaphatók. Érdeklődhetni:
Arad, Bul. Reg. Ferdinand 63/65. szám II. a.



Ministerial Agriculturii și Domenii-
lor Pepiniere Statului Ceala,
No. 278 - 1927.

ANUNT.

In baza Ordinului Ministe.ului
Pepiniere Ceala dă pentru lucrare
in dijmă 50 Ha. plantatiuni ame-
ricane.

Ofertele a se inainta la Admi-
nistratia Pepinierei până la 10 Feb-
ruarie a. c.

Seful Pepinierii:
Lorist,
Agronom începător.

Kazán tulajdonosok!

Mindennemű gőzkazánok, tartá-
nyok javítását, készítését, vala-
mint tüzosövek kiforrasztását a
legnagyobb garancia mel-
lett legjutányosabb ár-
ban vállal 773

Marzsó Andor Arad, Calea
Radnei 34.

Asphaltos-ucca mellett

4000 □-öles szőlős kert
egészben, vagy parcellánként
eladó.

Felvilágosítás nyerhető:

Nachtrébel Ödön műszaki irodájá-
ban Arad, Str. Brajianu 12., emeleten. 755

A főúton egy kétemeletes

bérház eladó.

Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 758

Magyar téli szalámigyár

komplett üzemképes berendezése
gépekkel és eszközökkel, gőz-
fűtési berendezéssel,
egészben

eladó.

Szíves érdeklődések Rudolf Mosse hir-
detőirodájába, Budapest, IV., Váci-utca 18.
„Szalámigyár 237” jellegre kéretnek.

Üzletünket március elején áthelyezzük a városházával szemben. Apponyi Testvérek.: Áthelyezés miatt mélyen leszállított árak!

449—1926.

Meghívó.

az Aradi és Csanádi Egyesült Vas-
utak Részvénytársaságának

XI. VI. rendes közgyűlésére,

mely Aradon a részvénytársaság saját házában levő igazgatósági helyiségében 1927. évi február 12. én, szombaton délelőtt 11 órakor fog megtartatni.

NAPIREND:

1. A közgyűlés szabályszöve-
lévadásának és határozatképességének
megállapítása, a jegyzőkönyvvezető ki-
rendelése és a jegyzőkönyv hitelesíté-
sére két részvényes kijelöltése.

2. Az igazgatóság és a közgyűlés lét-
zottság jelenlétének, valamint az 1926.
évi üzleti, mérlegének, nyereség és vesz-
teség számításának felvételének, a mérleg
megállapításának és határozathozatalának
és a nyereség kiosztásának, az igaz-
gatóság és a közgyűlés zottság jelenlé-
ténélvénél megadott tárgyban.

3. Igazgatósági helyek betöltése.

4. Az igazgatóság javaslata a Romá-
nia területére eső vasútvonalakról meg-
váltásokról vonatkozólag a román kor-
mánnyal kötött szerződésről az alap-
szabályok 20. §-ának B) pontja értelmében
kezdő kezeltetéséről tárgyban és a javaslat
határozathozataláról.

5. Az igazgatóság javaslata az 1926.
évi december 4-én tartott közgyűlésen
nyert felkutatásról alapítva a Magyar-
ország területére levő vasútvonalakra
és egyéb vasútvonalakra Magyarorszá-
gon alkalmatlan részvényvásárlás alapítá-
sáról tárgyban, ezzel kapcsolatban határo-
zathozatal az új részvénytársaság alapítá-
sára vonatkozóan átadott vagyon
nak a részvénytársaság jelenlegi va-
gyonából kezdő kértése és a hely-
rebe lépő részvényeknek új vagyon-
ként kezdő kitételese tárgyban.

6. Az igazgatóság javaslata és hatá-
rozathozatal az alapszabályok 20. pa-
ragrafusának B) pontja alapján az alap-
szabályok szerinti visszafizetés után
kezdő kezeltetéséről és a 20. paragrafus-
ának C) pontja alapján a társaság to-
vábbi fenntartásának tárgyban.

7. Az alapszabályok I—14, 18—21,
25, 28, 28—30, 36—38, 40—42-ig terjedő
§§-nak módosítása.

Megjegyzés. Minden részvény egy
szavazatra jogosít. A részvényes sza-
vazati jogát vagy személyesen, vagy
egy másik szervezatképes részvényes,
mint meghatalmazott által gyakorol-
hatja. Egy részvényes azonban egy-
ily meghatalmazásnál többet nem vállalhat.
A meghatalmazás alakjára nézve szük-
séges, hogy a meghatalmazás aláírva,
vagy hitelesítve legyen, vagy hogy a
meghatalmazási okmány két szem által
is aláírva legyen. A részvények le nem
járt szevényekkel együtt 14 nappal a
közgyűlés előtt Aradon a társaság fő-
pénztárában, vagy az Arad-Csanádi
Gazdasági Takarékpénztárnál, Buda-
pesten: a Magyar Általános Hitelbank-
nál, Wienben: a Schoeller et Co. cégnél
teendőek le, ahol azokról megfelelő elis-
mervények adóznak.

Arad, 1926. december 6.

Eladó mozi

villanyáramra berendezett,
ugyanott

motormorzsoló,

azemben is megtekinthető.

Cim Majtialval Mozi Timle. 767

Végeladás

nélküli mélyen leszállított
árban vásárolhat: Gyem-
mohariznyát 18 lejűl,
férfi-szokni 22 lejűl, selyemhariznyát 95 lejűl. —
Szvettert, mellényt, Pulóvert, kötött kabátot, sár-
ingot, nyakkendőket stb. stb. legelősebbben:

Klein Lajosnál

Arad, 762

Str. Nejiannu II.

Minden FORDSON tractor érdeklődőknek és tulajdonosok-
nak b. tudomására hozzuk, hogy február hó 14-től kezdődőleg
egy második teljeses díjmentes FORDSON-tanfolyamot
tartunk, mely a FORDSON tractorok kezelésével és kar-
bantartásával fog foglalkozni. —: Jelentkezők felvételnek az
egyedüli aradi autorizált képviselőnél, az 1926
hatreprendere de Macini si Automobile, Arad, G. Radnei alatt

3 méter férfi vagy női ruhának való gyapjuszövet Lej 695.—



Postán nyomban szállítunk 3 méter széles és 1,42 méter hosszú (A) minőségű, a legújabb divat szerinti világos vagy sötét mintájú, 142 cm. szé-
les, bármilyen szabáshoz elegendő gyapjuszövetet 695 lejűl, B) minőségű
796 lejűl C) minőségű 896 lejűl 3 méteres mint. „Bradford” szövetek egy, egész
előzőre való 996 lejűl. „Montevideo” szövetek 1196 lejűl 2 méteres mint.

INGYEN KAP

Négyen különböző méretű szöveteket, az egyszerű három öltö-
nek való szövetrendelést csakon. Rendelését a minőségű és színválasztás-
ról tájékoztatjuk.

Rizikó nélküli

visszavétel tehát, mert meg nem felelő esetén a szövetet a teljes befizetett
összeg visszavételével visszavesszük.

Cim: DEPCZITUL FABRICEI

Sec. Economica, Str. I. C. Bradianu 18. lezi.

Rendelését nyomában szállítjuk. Kérjük cizétek márkájáról szives meg-
tekintését.

Mit irnak vevőink?

1. Első rendelésem, amely kényesen sikerült. Pozitív érzésem köszö-
netek. Ma egy második rendelést is küldtem, 6 öltözet ruhára való szövetet
kérek küldeni. Tisztelettel: I. Tomescu pótatizsivisező, Calarasi-lalomnita.

2. Arad, 22. I. 1927. Megkaptam a megrendelt szövetet. A legnagyobb
mértékben meg vagyok elégedve, cégüket mindenkinek ajánlani fogom. Tisz-
telettel: Radu Dumitru, az aradi dohányrakár tisztviselője.

Bucaresti, 22. I. 1927. Köszönetemet fejezem ki a küldött szövetért, stb.
Petre Manescu, Soseana Basarab, Bucaresti.

Naponta száz és száz hasonló köszönő levél érkezik hozzánk. Helyszü-
ke miatt azonban csak fentieket közölhetjük. Levelezés német, magyar
és román nyelven. 803



LEIPZIGER MESSE

Európa legkedvezőbb
bevásárlási helye!
Tavaszi vásár: március 6—12.

21 országból 11.000 kiállító, 44 országból 150.000 vevő látogató!
1.600 árucsoport minden szakmából: gombostűtől teherautóig

Közelebbi felvilágosítást nyújt: utazási kedvezmények, utlevél-könyvtések
felől, azonkívül kívánatra prospektusokat küld a mintavásár tá képviselője:

Angerbauer Jenő úr Timişoara, I. Gen. Prapergescu 3. Tel. 70.
Vagy Leipzigger Messamt, Leipzig

Bankkölcsönök

helyben ingatlanokra való be-
táblázás mellett folyósítottak.

Hírsz. Irada Arad, Strada Eminescu
(Deak Ferenc-utca) 12. szám.

Arad, Strada I. Russu Sirianu (Aulich L.-u.) II. a szám

szép emeletes ház elfoglalható 5 szo-
bás, fürdőszobás lakással kedvező fel-
tétel mellett eladó.

Bővebbet nyírvant a földszinten.

PUBLICATIUNE.

Pentru aprovizionarea Institutului
Obstetric și școlai de moaşe din
Arad cu cc. 35 vagoane lenne de
ioc, se va ține licitațiune publică cu
oferte închise în ziua de 7. Martie
1927. ora 12.

Condițiunile stipulate în caietul de
sarcini se pot vedea în biroului su-
numitului Institut în fiecare zi de
lucru între orele 10—12. Licitațiunea
se va ține în conformitate cu Art.
72—83 din legea asupra condiți-
țiilor publice.

760 Institutul Obstetric și
școlai de moaşe Arad.

Modern gőzgép

mely az első helyen gőzmozdonyok között,
magas és alacsony nyomásra, Condens-
átorral, Szuperkonstrukcióval, 80 HP.
80 fordulatnál, a hosszantartó Szob-
bára készült, az újabb megenged-
hettek helyett.

olcsón eladó.

Megtekinthető:

Oróialvai malomban.

Telefon 6. 757

Deia delegatul judecătoreci rurală Radna.

No. G. 4428—1926-2.

PUBLICATIUNE DE LICITATIE

Subsemnatul delegat judecăto-
resc în baza art. 102 al legii IX. din
1881. și în urma deciziei al jude-
cătoreci rurală Radna No. G. 442—
1926-2. aduc la cunoștință publică
că micșatoarele 21. bahari 756. mtr.
de zephier, 2 bahari pîlanel 100 mtr.
1 bah mumbacel 56 mtr. și un auto
firma Opel No. 145 toate prețurile la
suma de 120.700 lei să vînd la lich-
tațiune publică fixată pe ziua de 25.
Februarie 1927. oarele 3 d. m. în
prăvălia urmăriților din Radna în
favoarea urmărițoarei Firma Con-
fecție Intreprindere industrială din
Arad repr. prin adv. dr. Henric
Szegő din Lipova, invitând pe toți
acea cari doresc a cumpăra cu ob-
servarea că contra plăți imediatece-
lui ce va oferi mai mult se vor vinde
și preda.

Radna, la 31. Ianuarie 1927.

779 Delegat judecătoresc.

Makulatura,

tiszta lappeldányok
csomagolásra,
5 kgr.-os kö-
tegekben

kaphatók az Aradi Köz-
löny kiadóhivatalában.

VIZUMOKAT Sándor

C. F. R. bérleteket leggyorsabban

könyvkereskedés

vizumosztálya szerez

Arad, Bul. Reg. Maria 10. (Megyeházai szemben.) — Telefon 5—II. sz.

LEGOLCSÓBB

külföldi vasúti menetjegyeket legpontosabban

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díja: szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetésre ára hétköznap 4 lej — bány. vasárnap 5 lej. — Vastagabb betűvel 8 lej, illetve 10 lej. — A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. u. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej. A kiadóknál fonteltérít magánál a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben magáitól tartassa, illetve helyesbítse. * * * * * Hirdetéseket telefon útján is feladhatók, telefon szám: 181. * * * * *

Levelezés.

SÁPADT, VÉRSZEGÉNY

és gyöngye gyermekreinknek adjunk hideg évszak beálltával **Egger Emulsiót** mely a legjobb oszlamájólalából készül. Kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

Házasság.

TISZTESSÉGES, jócsaládból való, nő 20—22 év közöttivel megismerkednek házasság céljából, kinek legalább is 500.000 lej hozománya van, vallás nem határoz, Román nyelv tudása feltétel. Választ „Jó iparos” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 781

Alkalmazás.

JÓLFÜZŐ mindenek szakácsné 16 fizetéssel felvétetik. Jelentkezés Lusztig & Berger-cégnél délután 5—5-ig. 741

DEUTSCHES Fräulein sucht Vormittagssteller Arad, Str. Consistoriului 40. (Batthyány-u.) Thür 6. 772

MINDENES főzőnőnek ajánlom fiatal házaspárhoz, Cim Arad, Ferdinand-uca 9. a házmesternél. 771

TISZTESSÉGES házmesterpár felvétetik. Arad, Str. Grigorescu 9. 776

ÜGYES SZOBALBANYT azonnali belépésre keresek. Salamon, Arad, Bulov. Carol 79. sz. első emelet. 780

FIATAL házvezetőnő ajánlok magános urhoz, esetleg vidékre is megy. Leveleket „Szorgalmas” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 778

DÉVÁRA német kisasszonyt keresek 6 és 4 éves gyermek mellé, zongorázni tudó előnyben; részeseül. Bővebbet Maros-uca 1. Werner. 789

JÓCSALÁDBÓL való fiú tanulónak felvétetik. Cim Munkások. Tisztviselői Szövetkezete Maros-uca. 790

IRODAI teendőkhöz jártas kisasszony február 1-re állást keres. Megkereséseket „Megbízható” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 794

GÉPÉSZ, ki Diesel motor kezelésben peritekt, alkalmazást nyerhet. Jelentkezni Botás Péter malomtulajdonosnál P. Iul-mare (Nagyvétel) Jud Arad. 10403

FÜSZER ÉS CSEMÉGEKERESKEDŐ segéd alkalmazást nyer. KIRAKAT RENDEZŐ előnyben. Cim Rudolf Mosse Arad. 10404

SZÁRAZDADÁT, ki a gyermekgondozásban jártas, egyéves gyermek mellé keresek azonnali belépésre. Alföldy, Arad, Str. Mircea Stanescu 2b. I. em. (Verbóczy-u.) 797

SUCHE eine Kinderflegerin. Kulturpale Director. 800

Lakás.

EGYSZOBÁS lakás, víz és villanyvezetékekkel, teljes hálóberendezéssel átadó. Arad, Bul. Carol 77. 764

EGY kétszobás és egy egyszobás üres lakás kiadó. Cim Arad, Str. Trandafirilor (Botond-u.) 5. 799

KÜLÖNBEJÁRATU elegánsan bútorozott egymásbanyiló 2 szobás lakás, fürdőszoba használatul kiadó. Cim Arad, Str. Cuza Voda (Thököly, Imre) 45. 742

BUTOROZOTT SZOBÁT keres diplomás uriember független, elvált vagy özvegy uriaszonynál, kívül szabad idejét kellemesen eltölthetné. Címmelet ellátott leveleket „Állandó” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 775

EGY nagy uccai szoba, előszoba, konyha, villanyvilágítással, butorral együtt átadó. Arad, Str. Cornel Popescu (Edelsbacher-u.) 28. 796

Vétel és eladás.

KOMPLETT olajmalom 2 számú, Mayer féle préréssel átadó. Megtekinthető a Zarándi malomban. 701

ELADÓ 8-as HP. cséplőgarnitúra minden kedvező fizetési feltétel mellett. Cim Arad, Mozdony-u. 7. 760

ALKALMI butoreadás. Új ebédők, háló, uriszobák nagyon szép és a legjobb kivitelben minden elfogadható ártért átadók. Megtekinthetők Arad, Str. Mozdony (Orczy-u.) 2. 710

Nagy harisnyavásár melyen leszállított áron BOGYÓ-nál Arad! Selyem harisnya hibátlan Lej 110.— „Nisa” ócska fityol legfinomabb minőség Lej 185.— „Hega” prima selyem lőr Lej 85.— „Hega” legfinomabb selyem lőr tartós Lej 95.— Straps harisnyák 28 lej/100. 66 lej/100. Fürti ócska harisnya magas szár Lej 145.— Fürti sokmly gyermek pántos harisnyák 30.— lej/100! Bőr- és kötött-szövött karktyúk! Selyem szálak 125.— lej/100! Öntövek, ártalmatlanok legolcsóbb árak mellett!

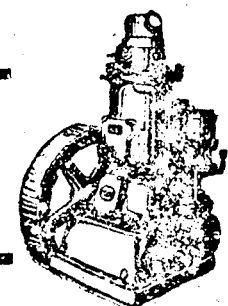


Apám! Vigyázz!

Iskola, szövet méterenként Lej 460.—
Iskola, szövet prima-prima Lej 560.—

MUZSAY-nál

ARAD, színházzal szemben.



NYERSOLAJMOTOROK 3-tól—120 H.P.-ig.

OSERS & BAUER

motorok a legegyszerűbbek és a legjobbak, azonnal szállíthatók.
Hajtógépek!

Benzin, petroleum, földgáz és szivógáz

MOTOROK 4-től—100 H.P.-ig.

OSERS & BAUER A. G. Wien, XX., Dresdnerstrasse 81/83



Villany, csengő és telefon berendezési vállalat.

Költségvetés vidékre is díjtalan!
Radio készülékek és felszerelések

Varga és Rosenfeld Radio és villanyfelszerelési vállalatnál
Arad, Bulv. Reg. Maria 12. : Telefon 808.

KÉZI UTAZÓ BÖRÖND neseserrel. Mária Terézia korabeli szekrény. Stügl zongora, storeok, rolós iratszékény. különböző komplett szoba berendezések, tükrök, fotelok, szőnyegek, asztalok, székek, vitrin, festmények, gyermekkocsik, gyermekágy, férfi öltönyök, dísztárgyak, szamovarak, kávés damaszt asztalneműk, moka és étkező servizek, antik órák, Bledermayer szalon, trimó, villanylámpák, stb. eladók. Salgóné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-uca) I. em., jobb. 1000

NÉHÁNY ezer lebontott téglá igen jutányos áron kapható. Közlebbi felvilágosítás volt Marta-gyár portásánál. 725

STINGL zongora fekete, alig használt, átadó. Cim az Aradi Közlöny kiadói-hivatalában. 685

BIZOMÁNYBA KERESK dísztárgyakat, bördönöket, mű- és antik tárgyakat, komplett szobaberendezéseket, szőnyeget, közzükségletit cikkekét, férfi ruhanevét, egyes butoradarokat stb. — Salgóné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-uca) I. em. jobb. 1000

EREDMI megánjáró cséplőgarnitúra átadó Blech Adam Ujarad, Calea Baciului 29. 756

EGY jókarban levő homokfutó kocsi átadó Paulison, L. Bartóknál. 761

KOCSISZIN 5X8 méter cseréppel fedve átadó. Megtekinthető Arad, Bulv. Regele Ferdinand 20. 769

ZONGORA bérbeadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 787

EGY 60—70 HP. négy hengeres motor 16.000 lejért átadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 788

ZONGORA kitűnő hangu bécsi gyártmány sümösen átadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 793

MEGVÉTELRE keresünk 2X200 Voltos 3—3½ lóerős electromotort. Stern Testvérek. Lövész-uca. 10404

MACULATURA PAPIR 5 klgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadói-hivatalában. 500

Oktatás.

ASSZONYOK, leányok részére gyorsan és pontosan elsajátítható állandó varró- és szabásati tanfolyam, az esti órákban is. Arad, Str. Eminescu 6. 6934

FRANCIÁT nagyon olcsó tanítok. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 714

FELSŐISKOLÁT végző diákok keresek, ki kihatamot számítan és írásban tanítana. Cim Sándor, Arad, Str. Sinagogei 6. 739

Ellátás.

IZLETES házikoszt belvárosban jutányosan kapható. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 744

Ingtalan.

MOSÓCZI-TELEPEN 200 □-öles telek jutányosan átadó. Str. Procopescu. Érdeklődni Arad, Str. Teodor Serb 8. 796

Üzletek.

ÉPÜLETFAKERESKEDÉS és motorikus erőre berendezett fűrésztelep átadó egy Aradhoz közel fekvő közszégen, konkurenciamentes. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 663

JÓFORGALMU fűszerüzlet trafikál, lakással külvárosban átadó. : : : Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 805

Különféle.

NAGY GYÜMÖLCSÖSKERT kiadó. Arad, Str. Cuza Voda 28. Érdeklődni Schäffernél. 743

KÉRELEM A NEMESSZIVÜ EMBEREK. HEZI Nyolcvanöt éves vak, nyomorék asszony bármily csekély adományért esedezik a nemeslelkű emberekhez. Címe özv. Csordás Imréné, Arad, Strada Baritiu (Rákóczy-u.) 14—27. szám. 200

300.000 lej kölcsönt

elsőhelyi betáblázás mellett kiheiyeznek.

Megbizottam: Haász-iroda Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-uca) 12. szám.

VIZUMOK követségeknél Utlevélhosszabítások, C.F.R. bérletek

!! **Künstler-vizumiroda** !!
Arad, Bul. Reg. Maria 22. : TELEFON: 86. : Dácia szállóval szemben.

Bármily ügyet vagy megbízást pontosan elintéző.